A C A D E M I A   R O M Â N Ă
MEMORIILE SECŢIUNII ISTORICE
SERIA III   TOMUL XV   MEM. 1

AGENŢIA DIPLOMATICĂ A ROMÂNIEI IN BELGRAD ŞI LEGĂTURILE POLITICE ROMÂNO-SÂRBE SUB CUZA-VODĂ

DE

R. V. BOSSY
MINISTRU PLENIPOTENŢIAR



MONITORUL OFICIAL
ŞI IMPRIMERIILE STATULUI
IMPRIMERIA NAŢIONALĂ

DEPOZITUL GENERAL
CARTEA ROMÂNEASCĂ
B-DUL ACADEMIEI 3—5

BUCUREŞTI
1934

	Lei
TOMUL XIII (1932):	300.—
N. IORGA. Un cugetător politic moldovean dela jumătatea secolului al XIX-lea: Ştefan Scarlat Dăscălescu	45.—
N. IORGA. Doamna Elina a Ţării-Româneşti ca patroană literară	10.—
I. I. NISTOR. Bisericile şi şcoala greco-română din Viena	45.—
N. IORGA. Ceva din legăturile domniilor româneşti cu Ierusalimul	20.—
N. IORGA. Două scrisori ale lui Atanase Anghel	10.—
N. IORGA. Domnitorii români Vasile Lupu, Şerban Cantacuzino şi Const. Brâncoveanu în legătură cu Patriarhii Alexandriei	5.—
N. IORGA. Radu Cantacuzino	10.—
N. IORGA. Donaţiile româneşti pentru Megaspileon şi Vlah-Sarai	5.—
N. IORGA. B. P. Hasdeu ca istoric	5.—
N. IORGA. In jurul pomenirii lui Alexandru-cel-Bun	10.—
I. I. NISTOR. Contribuţii la relaţiunile dintre Moldova şi Ucraina	30.—
ION I. NISTOR. Din corespondenţa lui Todleben dela Plevna	40.—
ALEX. LAPEDATU. Campania polonă în Moldova la 1686	25.—
N. IORGA. Un pedagog «moldovean» pe la 1800	5 —
N. IORGA. Câteva observaţii asupra celui mai vechiu tezaur cultural românesc	5.—
N. IORGA. Legăturile româneşti cu Muntele Sinai	5.—
I. LUPAŞ. Inceputul domniei lui Matei Basarab şi relaţiunile lui cu Transilvania	15.—
I. C. FILITTI. Oameni dependenţi şi cultivatori liberi în Principatele Române în sec. XV—XVII	18
TOMUL XIV (1933):	60.—
N. IORGA. Opinia publică germană şi România lui Carol I, înainte şi după războiul de independenţă	25
G-ral R. ROSETTI. Făptuirea războiului dela moartea lui Ştefan-cel-Mare acea a lui Matei Basarab. V. Strategia	70.—
N. IORGA. Din viaţa socială a Brăilei supt Turci	10.—
N. IORGA. Un observator englez asupra Românilor din epoca lui Tudor Vladimirescu	20.—
N. IORGA, Un om de severă muncă şi aprigă autoritate: D. A. Sturdza	5.—
CONST. I. CARADJA, Steagurile cucerite de Mihai Viteazul în lupta de la Guruslău din 3 August 1601	5.—
ALEX. LAPEDATU, In jurul asasinării lui Barbu Catargiu (Iunie 1862)	30.—
ANDREI RĂDULESCU. Cercetări privitoare la înfiinţarea Curţii de Casaţie în România	40.—
I. LUPAŞ. Corespondenţa lui Grigorie Ghica, domnul Moldovei cu Felix von Schwarzenberg, ministru preşedinte al Austriei 1849—1850	25.—
G-ral R. ROSETTI. Inceputurile artei militare în cuprinsul României de azi	40.—
N. IORGA. Vicisitudinile celui dintâiu student moldovean la Paris: Gh. Bogdan	30.—
TOMUL XV (1934):	
R. V. BOSSY. Agenţia diplomatică a României în Belgia şi legăturile politice româno-sârbe sub Cuza-Vodă	50.—
P. P. PANAITESCU. Contribuţii la istoria lui Ştefan-cel Mare	25.—
G-ral ROSETTI. Graniţele Moldovei pe vremea lui Ştefan cel-Mare	10.—
G-ral R. ROSETTI. Un document inedit asupra mişcării dela 3 August 1865	15.—
G-ral R. ROSETTI. Despre unele precizări recente ale locurilor bătăliilor dela Doljeşti, Vaslui şi Scheia	5.—
AUREL V. SAVA. Vornicul de Vrancea	48.—

AGENŢIA DIPLOMATICĂ A ROMÂNIEI IN BELGRAD ŞI LEGĂTURILE POLITICE ROMÂNO-SÂRBE SUB CUZA-VODĂ

DE

R. V. BOSSY
MINISTRU PLENIPOTENŢIAR

Prezentată în şedinţa din 5 Fevruarie 1932

In urma dorinței exprimate de Adunări [1]) și a propunerii ministrului afacerilor străine Beizade Ioan Grigore Ghika, Cuza-Vodă înființează la 12/24 Martie 1863 o Agenție diplomatică la Belgrad. Cu câteva săptămâni înainte, la 28 Februarie, principele Mihail Obrenovici adresase o scrisoare domnitorului, spre a acredita pe Constantin Magazinovici, consilier la Inalta Curte de Casație a Serbiei, în calitate de Agent al său la București [2]). Era deci firesc să nu se mai întârzie cu numirea unui reprezentant al României în statul vecin și Teodor Callimaki, fost până atunci prim-secretar al Agenției diplomatice din Constantinopole [3]), fu desemnat ca titular al noului

[1]) La 17 Februarie 1863 stil nou. R. V. Bossy, *Agenția diplomatică a României în Paris și legăturile politice franco-române sub Cuza Vodă*, Fundaţiunea Regele Ferdinand I, Bucureşti, Cartea Românească, 1931, p. 5.

[2]) Spre a nu da de bănuit, i se hotărîse oficial titlul de « Agent comercial » (Anexa XV). Numirea fusese în deosebi agreată de domnitor, care cunoştea bine pe Magazinovici, de pe vremea misiunii sale timporare la Bucureşti în 1862 (Anexa IV). Instrucţiile date de Garaşanin, primul ministru sârb, lui Magazinovici erau: « d'observer une attitude tout-à-fait modeste,... de ne point jouer le rôle de « consul », mais de faire son possible à tout propos pour éveiller, conserver et consolider de plus en plus des rapports amicaux entre la Serbie et la Roumanie ». Gerantul Agenţiei diplomatice din Belgrad către Şeful de Cabinet al Domnitorului, 13 Octomvrie 1864 (Anexa XXIX).

[3]) Dela 24 Aprilie/6 Mai 1861.

oficiu [1]). Teodor Callimaki a rămas Agent diplomatic la Belgrad în tot timpul domniei lui Cuza și nu și-a părăsit postul decât la 15/27 Februarie 1866, când, în urma abdicării lui Alexandru Ioan I, fu rechemat, spre a fi înlocuit cu Apostol Mănescu. I se dete ca secretar-interpret, la 23 Octomvrie (4 Noemvrie 1863) pe cehul Venceslas Prohasca [2]), care avea și îndatorirea de a gerà oficiul, în lipsa titularului [3]). In scrisoarea de acreditare a lui Teodor Callimaki — adresată la 8 Aprilie 1863 principelui Serbiei — domnitorul reamintea meritele dobândite de diplomatul român la Constantinopole, când a avut de tratat « o afacere care interesa deopotrivă România și Serbia », făcând astfel aluziune la chestiunea transportului, prin teritoriul Principatelor, al armelor destinate milițiilor sârbești [4]). Iar la 1 Iulie următor, ministrul afacerilor străine Ioan Grigore Ghika scria primului ministru și ministru de externe sârb Garașanin, spre a cere pentru reprezentantul țării, în afară de « buna primire ce o merită calitățile sale personale », și « concursul binevoitor a cărei reciprocitate suntem fericiți a vă oferi și care este chezășuită de deplina și cordiala înțelegere ce domnește între ambele *State*, precum și de *comunitatea de aspirațiuni* ce le călăuzesc [5]). Primirea făcută la Belgrad lui Teodor Callimaki fu într'adevăr din cele mai cordiale și Cuza-Vodă însărcină pe agent să exprime mulțumiri,

---

[1]) Cu o retribuțiune anuală de 37.800 lei (din cari 24.000 apuntamente și 13.000 cheltuieli de reprezentare). Decret Regal Nr. 251 din 12/24 Martie 1863. Notificare personală Nr. 1.339 din 16/28 Martie 1863. Ministerul Afacerilor Străine, Dosarul 77, Lit. C, Nr. 10, anul 1861. Pentru localul Legațiunei i se acordă « #300 dela Sf. Dumitru », iar pentru instalație vreo #500. Academia Română, Arhiva Cuza, vol. XIV (Ms. 4.867 I), f. 400.

[2]) Anexa XII. Decret Regal Nr. 1.035 din 23 Octomvrie/4 Noemvrie 1863, contrasemnat de Primul Ministru Mihail Kogălniceanu, interimar la Externe. Notificare personală Nr. 5.715 din 28 Octomvrie/9 Noemvrie 1863. Apuntamentele îi fură fixate la suma de 700 lei lunar și ridicate apoi, la 5/17 Ianuarie 1865, la 1.000 lei lunar. Notificare personală Nr. 36 din 5/17 Ianuarie 1865. Ministerul Afacerilor Străine, Dosarul 77, Litera P, Nr. 9, anul 1863.

[3]) In timpul concediilor agentului, cum a fost acela dela Aprilie 1864 până la 1 Octomvrie 1864. Academia Română, Arhiva Cuza, ms. cit., f. 445, 486. La rechemarea lui T. Callimaki, la 15/27 Februarie 1866, V. Prohasca primește ordinul de a gerà Agenția, până la sosirea lui A. Mănescu. V. Prohasca moare în toamna anului 1867.

[4]) Anexa IV. Domnitorul mai confirmă această scrisoare de acreditare printr'o a doua notificare similară, datată din 17 Iulie următor, remisă personal de Callimaki principelui Serbiei (Anexa VI).

[5]) Anexa V. Datele sunt după calendarul gregorian.

în numele său, principelui Mihail Obrenovici. Garașanin ține la curent pe agentul României cu toate chestiunile politice, iar acesta are, la rândul lui, instrucțiuni de a comunica guvernului din Belgrad știrile politice ce le primește din București [1].

Pentru a determina activitatea politică a Agenției din Belgrad — al treilea oficiu diplomatic creat de Cuza-Vodă [2] — trebue s'o încadrăm în stadiul de atunci al legăturilor politice dintre Principatele Unite și Serbia. Relațiile străvechi ale Românilor cu Sârbii se pot urmări cu preciziune până în secolul al XIV-lea, și chiar până la sfârșitul secolului al XIII-lea [3], dar mișcările lor paralele de redeșteptare politică dela începutul veacului trecut îi apropiară și îi legară în deosebi de mult. Indoita alegere a lui Alexandru-Ioan I în Iași și în București — pentru care bătrânul Miloș Obrenovici felicitase călduros atât pe Domnitor cât și Adunările din Moldova și Muntenia [4] — constitui însă punctul de plecare al unei constante înțelegeri diplomatice, care avea un îndoit țel comun: scăparea de sub jugul turcesc și desrobirea fraților asupriți de monarhia habsburgică. Consulul general austriac la București, Eder, raporta contelui Rechberg, la 17 Decemvrie 1860, că Domnul României i-a mărturisit a fi primit, în timpul războiului din Italia, scrisori din partea principelui Miloș Obrenovici, cerând conlucrarea tuturor principatelor dela Dunăre, în vederea evenimentelor așteptate în Ungaria și în Turcia. La propunerea de înțelegere a domnitorului vecin, Cuza-Vodă n'ar fi răspuns în scris, ci verbal (prin emisari). «Totuși, adaugă Eder, principele Cuza s'a ferit a-mi destăinui care i-a fost răspunsul» [5].

---

[1]) Anexa VII.

[2]) Agenția diplomatică din Constantinopole înlocuia vechile oficii ale Kapukehaialelor Moldovei și Țării Românești. Despre agenția diplomatică din Paris, a se vedea R. V. Bossy, *op. cit.*

[3]) Ilie Bărbulescu, *Relations des Roumains avec les Serbes, les Bulgares, les Grecs et la Croatie, en liaison avec la question macédo-roumaine*, Iași, Ștefăniu, 1912, pp. 203—238; Nicolae Iorga, *Relații între Sârbi și Români*, București, Cultura Neamului Românesc, 1922.

[4]) *Ibidem*, p. 37; C. B. Obedeanu, *Les relations historiques et politiques des Roumains avec les Serbes*, București, Geller, 1929, p. 65.

[5]) Anexa I.

1*

Comunitatea de interese și năzuinți între Români și Sârbi a fost exploatată de Maghiari, în lupta lor pentru neatârnare. Când Kossuth hotărî să dobândească ajutorul Românilor, pentru îndeplinirea planurilor sale îndreptate contra Austriei și patronate de Franța și Italia, el se adresă și Sârbilor. După cum propunea lui Cuza, în schimbul concursului său, reluarea Bucovinei și oarecari foloase pentru Românii ardeleni [1]), tot astfel făgăduia, la Londra, lui Mihail Obrenovici, nepotul și urmașul lui Miloș, căsătorit cu o unguroaică, Iulia Hunyadi (scoborîtoare din Ioan Huniade și Matei Corvinul [2]), posesiunea Croației, în schimbul procurării de armament și a unei colaborări militare [3]). Iar în proiectul de alianță din 22 Mai 1859 dintre Cuza și Klapka, semnat în Italia de acesta din urmă cu Vasile Alecsandri, precum și în celelalte proiecte ce-i urmară, soarta Românilor era strâns legată de aceea a Sârbilor, Domnul României trebuind să obțină, pentru revoluționarii Unguri, arme dela Napoleon al III-lea și tunuri dela Sârbi. De altfel alianța proiectată avea ca scop mărturisit «o confederațiune a celor trei state dunărene: Ungaria, Serbia și Moldo-Valahia» [4]). Totuși, deși generalul Giacomo Durando, ministrul Sardiniei la Constantinopole, preconiza lui Klapka «mai multă dărnicie cu privire la situațiunea eventuală a Românilor și a Slavilor» din Ungaria [5]), intransigența maghiară față de naționalități împiedecă orice posibilitate de înțelegere [6]).

Incercările de apropiere între Maghiari pe de o parte și Români și Sârbi pe de alta continuară, cu toate acestea, și în anii următori. Atât Napoleon al III-lea și principele Napoleon în Franța, cât și Victor Emanuel al II-lea, Cavour și

---

[1]) Kossuth, *Schriften aus der Emigration*, II, p. 232, şi *Souvenirs et écrits de mon exil*, Paris, 1880; N. Iorga, *Geschichte des Rumänischen Volkes im Rahmen seiner Staatsbildungen*, Gotha, Perthes, 1905, II, p. 315; Debidour, *Histoire diplomatique de l'Europe*, Paris, Alcan, 1891, II, p. 195; Damé, *La Roumanie Contemporaine*, Bucarest, Socec, 1906, pp. 422—424; R. V. Bossy, *op. cit*, p. 47.

[2]) Despre divorţul între Principele Mihail Obrenovici şi soţia sa Iulia Hunyadi, a se vedea anexa XL.

[3]) Marcel Emerit, *Victor Place et la politique française en Roumanie à l'époque de l'Union*, Bucureşti, Marvan, 1931, p. 86, 88.

[4]) Damé, *op. cit.*, p. 115; Alexandru Marcu, *Conspiratori şi conspiraţii în epoca renaşterii politice a României*, Fundaţia I. C. Brătianu, Bucureşti, Cartea Românească, 1930, pp. 177—276; R. V. Bossy, *loc. cit.*

[5]) *Loc. cit.*

[6]) R. V. Bossy, *op. cit.*, pp. 48 şi urm.

Garibaldi în Italia nu întrevăzuseră modificarea hărții Europei răsăritene, și mai ales desfacerea conglomeratului habsburgic decât printr'o mișcare de redeșteptare generală a tuturor popoarelor asuprite: Italieni, Poloni, Români, Maghiari, Sârbi și Greci [1]. Insuș Cuza-Vodă ar fi recunoscut, după spusele lui Eder, pe de o parte existența unei înțelegeri politice între Miloș Obrenovici și Cavour, pe de alta obligațiunea ce-și luase el, în timpul războiului din Italia, ca Românii să participe la marea mișcare proiectată. « Puștile franceze ce mi-au fost trimese din Sardinia — ar fi mărturisit domnitorul român — erau destinate Ungariei. Atitudinea guvernului austriac față de noi era fățiș vrăjmașă. Nu era nevoie de multă perspicacitate spre a înțelege că victoria Austriei în Italia ar păgubi stărilor dela noi. Eram deci hotărît „ à jouer le tout pour le tout" ! » Cuza nu voì însă să dea amănunte asupra corespondenței sale cu Victor Emanuel al II-lea, mărginindu-se a arăta agentului austriac că, la scrisoarea sa de felicitări pentru anexarea Toscanei și a ducatelor, regele Italiei i-ar fi răspuns întitulându-l « fratele meu mai tânăr (mon cadet) » [2].

Serbiei i se indicase o îndoită misiune de îndeplinit, care trebuia să servească deopotrivă năzuințele ei proprii și planurile mai grandioase ale suveranilor și bărbaților de stat din Paris și Torino, anume: organizarea unei oștiri naționale care să poată juca un rol determinant în desfășurarea unei eventuale acțiuni militare în acea parte a continentului și legarea intereselor ei și ale Slavilor dela miazăzi de acelea ale Românilor, Maghiarilor și Grecilor.

Această îndoită misiune, inițiată de Miloș Obrenovici — care își recăpătase tronul în 1859 — avea să fie dusă la capăt de urmașul său Mihail, urcat pe tron la moartea bunicului său, în 27 Septemvrie 1860. Sfetnicul său de căpetenie era Garașanin, el însuși fost candidat la domnie, pe care emisarul italian Marco-Antonio Canini îl descria ca fiind « un homme simple, vertueux, aux manières nobles et franches » [3].

---

[1]) *Ibid.*, *loc. cit.* și pp. 48, 53.

[2]) Anexa I.

[3]) Marco-Antonio Canini, *Vingt années d'exil*, Paris, 1869, p.. 222—223. Vezi Iorga, *Histoire des États Balcaniques*, București, Sfetea, 1914, p. 330.

Franța sprijinea familia Obrenovici și o ajutase să se mențină la tron, după moartea lui Miloș [1]), astfel încât și principele Mihai devenise un satelit al lui Napoleon al III-lea, ceea ce îngăduise răspândirea svonului că împăratul ar fi stabilit în Serbia un centru de agitații [2]).

Cert era faptul că o mare conspirație se puneà la cale de Cavour în România, Ungaria, Serbia, Croația și Dalmația, spre a câștiga ajutoare pentru armata piemonteză, în cazul unui războiu contra Austriei. In acest scop, guvernul din Torino oferise principilor Cuza și Obrenovici 50.000 puști, 2 baterii, muniții, 3.000 săbii, precum și o sumă de 300.000 franci. Generalul Klapka fusese trimes, în consecință, de către Cavour atât în Principate cât și în Serbia, spre a se ocupa de depozitarea materialului de războiu, a organiza pregătirea militară și a înjgheba înțelegerea diplomatică Cuza-Obrenovici [3]). Cele 50.000 puști fuseseră ridicate din arsenalul dela Genova și îmbarcate pe cinci vase italiene, din cari două — « Unione » și « Matilda » — după peripeții descrise într'altă parte [4]), ajunseră în Octomvrie 1860 la Sulina [5]). Aci însă, armele fură sechestrate, în urma protestărilor ambasadorilor Angliei și Austriei la Constantinopole, îmbarcate pe vasele engleze « Bathsea » și « Psyche British » și înapoiate în Italia [6]).

Dacă alianța sârbo-maghiară era tot atât de imposibilă de realizat ca și alianța româno-maghiară, întrucât, după cum constata Prohasca, « interesele Ungurilor se opun diametral intereselor Sârbilor » [7]), aceasta nu împiedeca propaganda italiană — mai ales garibaldină — de a pătrunde adânc în populațiunile slave din Răsărit [8]). Marco-Antonio Canini primise însărcinarea de a organiza răscoala balcanică și expediția

---

[1]) Debidour, *op cit.*, II, pp. 237—238.
[2]) Marcu, *op cit.*, p. 246.
[3]) *Ibid.*, pp. 252, 253, 268.
[4]) Bossy, *op cit.*, p. 37.
[5]) Marcu, *op. cit.*, p. 255.
[6]) Bossy, *op. cit.*, p. 38.
[7]) Gerantul Agenției diplomatice din Belgrad către Șeful de Cabinet al Domnitorului, 13 Mai 1865. Anexa XXXIII.
[8]) C. Kerofilas, *La Grecia e l'Italia nel Risorgimento italiano*, Firenze, La Voce, 1919, p. 76; Marcu, *op. cit.*, pp. 298, 321.

garibaldină împotriva Austriei și a Turciei. Rattazzi îl trimisese în acest scop în Principate și în Serbia [1]).

La Belgrad, atmosfera era încărcată. Agenți și emisari secreți plecați în toate direcțiunile se întorceau spre a informa «Konakul» de rezultatul călătoriilor lor. Grija de căpetenie era solidarizarea tuturor Slavilor din Turcia cu idealurile Obrenovicilor. Alianța din 1860 cu Muntenegrul fusese reînoită în 1862 și avea drept țel ajutorarea răsculaților din Herzegovina [2]), cari, ca și frații lor din Bosnia, abia așteptau clipa de a se ralia unei mișcări de eliberare generală a popoarelor subjugate. In tot timpul domniei lui Cuza-Vodă, Agenția noastră din Belgrad avea să semnaleze «numeroase imigrațiuni din Bosnia în Serbia», având ca urmare, după cum arăta gerantul Prohasca la 13 Mai 1865, stabilirea acestor imigranți pe teritoriul sârbesc, unde erau întreținuți de Stat [3]).

Bulgarii, în dorința lor de a participa și ei la mișcare, admiteau unirea cu Serbia, motiv pentru care refugiații lor politici din București erau ocrotiți de guvernul român. Sârbii reușiseră deci a uni într'un mănunchiu toate aspirațiunile popoarelor balcanice de limbă slavă [4]).

Ei căutau însă o solidarizare a întregei peninsule balcanice și privirile lor erau ațintite în deosebi spre Atena. Garașanin dorea din tot sufletul o înțelegere cu Grecia și negociase încă din Aprilie 1861 [5]), cu această țară o alianță care hotărî că Balcanii constituesc granița firească dintre amândouă popoarele. La 4 Noemvrie 1861, Victor Emanuel al II-lea scrisese emisarului grec Lombardos: «Serbia nu se mișcă fără Grecia. Iți încredințez secretul că m'am și înțeles cu Serbia asupra acestei chestiuni, iar dacă ea se mișcă, și Grecia se va scula. Pentru ca să izbutească și revoluțiunea elenă, trebue să fie pusă în

[1]) M.-A. Canini, *op. cit.*, p. 173; Marcu, *op. cit.*, pp. 304, 309, 314.

[2]) Charles Seignobos, *Histoire politique de l'Europe contemporaine*, Paris, Colin, 1926, vol. II, p. 944; Emile Bourgeois, *Manuel historique de politique étrangère*, Paris, Belin, 1927, vol. III. p. 498.

[3]) Anexa *cit.*

[4]) Canini, *op. cit.*, p. 226 și urm.; Iorga, *op. cit.*, pp. 332, 342.

[5]) S. Th. Lascaris, *La première alliance entre la Grèce et la Serbie*, Le Monde Slave, III (1926), p. 394; G. Bratianu, *Politica Externă a lui Cuza-Vodă și Desvoltarea Ideii de Unitate Națională*, Revista Istorică Română, 1932, vol. II, fasc. II—III, p. 138.

legătură cu cea din Serbia și cu aceea a tuturor popoarelor asuprite sub jugul turcesc [1].

De sigur însă că aliatul cel mai prețios pentru Mihail Obrenovici, întru înfăptuirea visului său patriotic, era vecinul său Cuza [2], de care încerca cu orice chip să se apropie, urmând astfel politica bunicului său Miloș. Prima sa manifestare fu scrisoarea de felicitare ce îi adresă la 24 Ianuarie 1862, cu prilejul consfințirii oficiale a Unirii Principatelor, și în care își exprima nădejdea că « legăturile cari unesc amândouă țările vor fi întotdeauna legături de prietenie și de bunăvoință », făgăduind totodată că nu va înceta de a stărui pentru menținerea și adâncirea lor [3]. Scrisoarea era încredințată lui Constantin Magazinovici, membru al Inaltei Curți de Casație a Serbiei, viitorul agent al Serbiei la București. Domnul României mulțumi principelui Serbiei pentru scrisoarea sa și îl încredință de « perfecta reciprocitate a bunelor simțiminte » arătate și a sforțărilor în vederea apropierei dintre ambele popoare vecine [4].

Vorbind cu Eder despre întrevederea sa cu Magazinovici, Cuza îi spuse că acesta din urmă l-a asigurat de pacifismul țării sale, lăsând totuși să se întrevadă că, în ceasul dezagregărei imperiului otoman, provinciile slave învecinate s'ar alipi de Serbia [5]. In rapoartele sale la Ballplatz, consulul general austriac observă că, dacă principii României și Serbiei nu sunt încă pe deplin înțeleși, partidele revoluționare din amândouă țările sunt de mult de acord [6].

Legătura dintre amândouă națiunile era de altmintrelea necesară propășirii lor politice. Ele avuseseră și mai aveau încă momente grele de trecut. Dacă Românii putuseră dobândi recunoașterea Unirii, nu era mai puțin adevărat că multe alte probleme vitale de deslegat — împotriva voinții Porții — se

---

1) Citat de Kerofilas, *op. cit.*, p. 121, și Marcu, *op. cit.*, p. 297.
2) Deși se pare că, prin 1861, Garașanin, temându-se de răsturnarea lui Cuza, nu punea prea mare preț pe folosul unei alianțe cu Principatele. Lascaris, *l. c.*; Bratianu, *l. c.*
3) Anexa II.
4) Anexa III.
5) Raportul lui Eder din 22 Martie 1862. Staatsarchiv, Viena: « Bukarest, Berichte, 1862 ».
6) Idem, 4 Iulie 1862.

mai aflau în fața lor. Tot astfel și Sârbii nu mai puteau răbda prezența unei garnizoane turcești în capitala lor. In urma încăerării sângeroase din Belgrad dintre soldații turci și populația sârbă, ce avu loc la 15 Iunie 1862, Akir-Pașa, învins, își retrăsese trupele din oraș și ajunsese la o înțelegere cu Garașanin. Dar guvernul din Viena se opunea evacuării Belgradului, după cum se împotrivise și Unirii Principatelor, de teamă ca populațiunile române și slave din monarhie să nu se simtă atrase de statele autonome locuite de frații lor, cari știau a-și dovedi așa de dârz vitalitatea. Guvernul din Londra, apărătorul credincios al imperiului otoman — atât de folositor politicei sale răsăritene — ceruse chiar reducerea forțelor sârbe. Totuși, în conferința ambasadorilor din Constantinopol, Poarta fu convinsă de a evacua orașul Belgrad. Printr'un protocol din 4 Septemvrie 1862, ea recunoscu pe Sârbi ca singuri stăpânitori ai capitalei lor și se mulțumi cu păstrarea de mici garnizoane în forturile din Belgrad, Cladova, Mali-Zvornik, Sabaț și Semedria, obligându-se în același timp să dărâme cetățile turcești din Socol și Ujițe. Despăgubirea datorită Porții de guvernul sârb, pentru evacuarea Belgradului, urma să fie hotărîtă de o comisiune mixtă turco-sârbă [1]). Dar nici această soluție nu mulțumea patriotismul sârb, care cerea evacuarea totală a teritoriului național [2]).

In asemenea condițiuni, acordul între politica externă a României și a Serbiei era o necesitate imperioasă. Cuza își

[1]) Sârbii ofereau 3½ milioane piaştri, iar Turcii pretindeau 11 milioane. Sir Henry Bulwer, ambasadorul Angliei la Constantinopole, convinse pe Aali-Paşa să se mulţumească cu 9 milioane. Spre a nu rămâne mai prejos, Botmilian, consulul Franţei în Belgrad, sfătuia pe Garaşanin să apeleze direct la generozitatea Sultanului, spre a dobândi înlesniri de plată. « Nu mă îndoesc de bunăvoinţa Sultanului, a lui Aali-Paşa şi a lui Fuad-Paşa » — spunea primul ministru sârb gerantului Agenţiei române — « dar guvernul turc este prada intrigilor străine ». (Gerantul Agenţiei diplomatice din Belgrad către Şeful de Cabinet al Domnitorului, 26 Mai 1865. Anexa XXXIV. Vezi şi anexa XL). Chestiunea nu fu rezolvată definitiv decât la 17 Decemvrie 1865. (Arhiva Cuza, vol. XIV — Ms. 4.867 I, f. 528).

[2]) Sârbii ar fi fost dispuşi să răscumpere cetăţile ocupate de Turci. Ei erau hotărîţi a le dobândi în orice mod şi cu orice jertfă, sperând mai ales în sprijinul francez. (Gerantul Agenţiei diplomatice din Belgrad către Şeful de Cabinet al Domnitorului, 20 August, 17 şi 19 Septemvrie şi 2 Octomvrie 1864. Anexele XXV, XXVI, XXVII, XXVIII). Evacuarea cetăţilor nu avu loc însă decât la 3 Martie 1867. (Iorga, *op. cit.*, pp. 329—338, şi *Geschichte des Osmanischen Reiches*, V, p. 510; Seignobos, *op. cit.*, p. 944 ; Bourgeois, *loc. cit.* ; Debidour, *op. cit.*, III, pp. 237—238).

dădu seama de aceasta și întâmpină cu bunăvoință încercările de apropiere ale lui Mihail Obrenovici. Cea dintâi dovadă de prietenie a României fu dată în 1862, când cu trecerea, prin teritoriul Principatelor, a transportului de arme ruse, expediat din Tula în Serbia. Protestările Turciei, Austriei și Angliei siliseră guvernul român a sechestra transportul, dar, îndată ce domnitorul primi o telegramă a principelui Serbiei declarând că armele îi aparțineau și erau destinate milițiilor sale, sechestrul fu ridicat. In aceste împrejurări, Cuza-Vodă fu ajutat de Napoleon al III-lea care sprijinea și reorganizarea Statului sârb [1]). Locotenent-colonelul Ioan Alecsandri, agentul diplomatic la Paris, telegrafia la 6 Decemvrie 1862 că dela Quai d'Orsay s'a dat ordin lui Tillos, consulul general al Franței în București, « de ne point faire de bruit au sujet des armes ». De altfel și Baligot de Beyne, șeful de cabinet al domnitorului, era informat că « Tillos a reçu, pour toute instruction, l'ordre de déclarer, au besoin, que la France n'a aucune connivence dans cette affaire »; din Belgrad i se adăugase cu preciziune: « Franța este cu noi ». Turcia însă începe pregătiri militare pe Dunăre, ceeace silește Serbia a-și prepara apărarea, iar pe Cuza a concentra trupe la Gruia. Consulii puterilor în București cer o nouă sechestrare a armelor destinate Serbiei. Domnitorul îi înștiințează că răspunsul său le va fi transmis de ministrul său de externe. Acestei atitudini mândre, consulii îi opun un ultimatum, ale cărei repercusiuni sunt însă atenuate prin declarația guvernului francez că nu vede « rien d'irrégulier dans un achat d'armes qui soit en rapport avec le chiffre de l'armée serbe ». Intre timp, guvernul român trecuse, peste Dunăre, în Serbia, transportul de arme rusești, declarând că nu poate rămâne nepăsător față de « apelul direct al principelui Obrenovici ». Grație lui Drouyn de Lhuys, ministrul afacerilor străine al Franței, România este scutită de jignirea unei comisiuni de anchetă, fiind vorba numai de « armamente ce nu depășesc nevoile oștirii sârbești », altfel s'ar fi transformat incidentul într'o « chestiune națională », după cum prea bine

[1]) Mihail Obrenovici ceruse, printr'o scrisoare, sprijinul guvernului francez, în chestiunea transportului de arme prin România. R. V. Bossy, *op. cit.* p. 251.

arăta Ioan Alecsandri, « ce qui entraînerait fatalement le prince Alexandre dans une solidarité avec les aspirations des populations slaves ». Agentul din Paris își desvoltă argumentarea și în presa franceză [1]). Recunoscător pentru ajutorul dat, Mihail Obrenovici trimise lui Cuza printr'un agent al său, Pattek, o scrisoare de mulțumiri, la care domnitorul răspunse, în ziua de 11 Februarie 1863, arătându-și bucuria de a fi trezit « entre Serbes et Roumains les sentiments qui doivent unir nos deux peuples » și de a fi avut prilejul « d'éprouver quelques embarras pour vous rendre service » [2]). Principele Mihail își mai manifestă gratitudinea prin darurile prețioase făcute lui Cuza și miniștrilor săi [3]). Intrebat mai târziu de consulul general austriac despre motivul care determinase politica sa în chestiunea transitului de arme pentru Serbia, Cuza îi răspunse că astfel « și-a câștigat simpatiile și alianța Serbiei ». Iar la a doua întrebare a lui Eder, cu privire la scopul urmărit de o asemenea alianță, domnitorul replică: « nu se poate ști acum ce folos poate aduce odată » [4]).

De acum, prin forța împrejurărilor, acțiunea politică a Serbiei era legată de aceea a României. Astfel se prezinta situațiunea diplomatică la sosirea în Belgrad a lui Teodor Callimaki. Este firesc deci ca el să fi fost primit cu frățească dragoste de Mihail Obrenovici și Garașanin [5]). Din motive politice, lesne de înțeles, noul agent român fu întâmpinat cu toată cordialitatea și de Botmilian, consulul Franței — « qui

---

[1]) *Ibidem*, pp. 234—237 și 278.

[2]) Arh. Cuza, vol. IV (Ms. 4860), f. 88—89. Publicat în Bratianu, *o. c.*, pp. 150-151.

[3]) Anexa XIII; Riker, *The making of Roumania*, Oxford-London, 1931, p. 429; Bratianu, *o. c.*, pp. 140, 141. S'a emis ipoteza că atitudinea guvernului român ar fi fost determinată de un tratat secret încheiat *anterior* cu guvernul sârb (G. Duzinchevici, *Din vremea lui Cuza-Vodă*, Cercetări Istorice, Iași, VIII—IX (1932—1933), Nr. 2, pp. 57 și urm.). Nu s'a găsit până azi însă nicio aluziune la un asemenea act în scrisorile ce-și adresau ambii principi.

[4]) « Ich berührte die Sache mit dem Fürsten Couza gegenüber. Er machte, indem er von dem Waffentransporte sprach, die Äusserung, dass er sich durch sein Verhalten die Simpathien und die Allianz Serbiens verschafft. Ich bemerkte, dass ich nicht einsehe, zu welchem Zweke Fürst Couza die Allianz Serbiens bedürfe. Er antwortete, man könne nicht wissen, welchen Nuzen dies bringen wird... » (Raportul lui Eder din 20 Iunie 1863. Staatsarchiv, Viena: « Bukarest: Berichte. 1863 »). Eder întreabă pe domnitor de rostul călătoriei misterioase a lui Tell la Belgrad. Cuza îl liniștește, arătându-i că, dacă ar vrea să negocieze în secret cu Sârbii, n'ar recurge la Tell, ci la agentul său oficial, Callimaki (Idem, 7 Iulie, 1863).

[5]) Anexa VII.

m'a même dit qu'il comptait beaucoup, dans le cas d'une guerre, sur l'appui que je lui donnerai » [1]) — precum și de Scovasso, consulul Italiei: « Mes relations sont intimes avec les consuls de France et d'Italie » — scria Callimaki lui Baligot de Beyne la 19 Noemvrie 1863 — « elles sont bonnes avec ceux de Prusse et de Russie. Je n'ai pas à me plaindre des procédés du gérant du Consulat d'Autriche. Le consul d'Angleterre [Longworth] est le seul que je ne voie pas » [2]).

Prezența lui Callimaki la Belgrad nu pare însă a fi de loc pe placul Austriei. Internunțiul — adică ambasadorul austriac la Constantinopole —, baronul Prokesch Osten, raportează contelui Rechberg, la 8 Ianuarie 1864, că agentul român « începe a se purta în sensul pretențiunilor (Anmassungen) stăpânului său », că numirea lui, precum și a lui Magazinovici la București, « au, fără nicio îndoială, un scop politic în legătură cu manoperile din Bosnia, cari țintesc la o confederare a raselor slave și la răscoala contra Porții ». Internunțiul învinuește pe Callimaki « de a se fi străduit să intre în raporturi cordiale cu toți consulii din Belgrad, afară de cel englez și cel austriac, spre a fi tratat de ei ca un « coleg »,... ba, mai mult, în ziua aniversării principelui, de a fi încercat să se strecoare printre membrii corpului consular, trecând chiar înaintea lui Riketts, gerantul consulatului britanic. Acesta a vrut să-l respingă, dar decanul corpului consular, consulul general piemontez Scovasso, a refuzat a pune la locul lui pe intrus ». Reprezentantul Italiei sprijinea astfel pe față pe agentul lui Cuza. Dar doleanțele lui Prokesch Osten continuă, orice abatere protocolară părându-i-se o recunoaștere implicită a existenții Principatelor ca « Stat independent ». « De ziua Sf. Andrei,... pe când corpul consular se ducea la principe, s'a strecurat trăsura agentului valah, cu ajutorul poliției sârbești,... înaintea trăsurii gerantului consulatului austriac Wassitsch... și Callimaki a pătruns la principe împreună cu corpul consular! ». Or, un « stat vasal » nu poate avea reprezentanți în străinătate! Această « gravă infracțiune » face obiectul unui demers la Garașanin,

[1]) Anexa X.
[2]) Anexa XIII.

care va fi amenințat cu absența reprezentanților Austriei și Angliei ori de câte ori agentul lui Cuza-Vodă va fi pus pe picior de egalitate cu dânșii [1]).

Terenul diplomatic nu era totuși atât de lesnicios de sondat pe cât s'ar fi putut crede. Mai întâiu, fiindcă Garașanin nu cunoștea limba franceză [2]), ceea ce îngreuia conversațiunile confidențiale din cauza prezenței — nu întotdeauna dorite — a unui interpret. Apoi, după cum destăinuia Prohasca lui Baligot de Beyne: « ce petit terrain de Belgrade est très difficile à sonder, vu le manque presque total de presse,... personne ne discute, personne n'ose discuter les affaires d'intérêt public... Pour ce qui est de la classe des gens instruits ou intelligents, ces gens sont fonctionnaires d'État qui n'osent souffler mot » [3]). Cu toate acestea, din primele luni ale sosirii lui, Callimaki izbuti să ajungă la o strângere și mai mare a legăturilor româno-sârbe. Incheierea unei convențiuni de extrădare între România și Serbia fu unanim interpretată ca semnul exterior al unui acord politic. « Hier ist die Ansicht verbreitet » — raporta Eder la Ballplatz în 20 Iunie 1863 — « das Auslieferungskartel zwischen den Fürstenthümern und Serbien wäre nur ein Vorwand und der Vertrag hätte zum Gegenstande eine Art Offensiv- und Deffensiv-Allianz ». Și agentul adăoga: « Thatsächlich ist, dass besonders seit der russisch-serbischen Waffenangelegenheit sehr freundschaftliche Beziehungen zwischen dem Fürsten Couza und dem Fürsten von Serbien bestehen, dass ferner bei der Unternehmung wegen welcher Türr hieher geschikt wurde, auf, sei es passive sei es aktive Mitwirkung sowohl Serbiens als der Fürstenthümer gerechnet wird » [4]). In Noemvrie 1863, Strambio, consulul Italiei la București, constata: « Dei buoni rapporti sono stati stabiliti fra la Serbia e la Romania, e probabilmente si fara qualcosa in tale direzione » [5]). Intr'adevăr, se negocia o alianță româno-sârbă, dar în mod atât de discret încât singuri suveranii celor

[1]) Anexa XV.
[2]) Anexa XIII.
[3]) Arhiva Cuza, Ms. cit., f. 479.
[4]) Staatsarchiv, *loc. cit.*
[5]) Vico Mantegazza, *La Romania durante la guerra balcanica*, Roma, 1913, p. 186; Iorga, *Histoire des États Balcaniques*, p. 332.

două principate erau la curent cu mersul tratativelor, ceea ce pricinui și demisia ministrului de externe Ioan Grigore Ghika, jignit de a fi ținut în afara discuțiunilor ce priveau departamentul său [1].

Principalele urmări ale acestei înțelegeri erau că amândouă statele își comunicau stadiul diferitelor probleme politice ce le priveau, și că își puneau de acord liniile de conduită ce voiau să urmeze.

Vedem astfel pe Garașanin informând pe Callimaki de numeroaselor faze ale chestiunii forturilor turcești [2]; iar pe acesta din urmă înștiințând pe primul ministru sârb de refuzul Austriei de a da satisfacțiune pentru violarea apelor românești, prin staționarea la Turnu-Severin a două vase de războiu austriace [3]. Cuza Vodă ia o parte sinceră la bucuria principatului vecin când se descoperă complotul Maistorovici, care amenința pe Mihail Obrenovici, și îl felicită pe acesta de a fi scăpat de primejdie [4]. La rândul lui, principele Serbiei se interesează de dificultățile noastre și guvernul său desminte, prin *Monitorul Oficial* din Belgrad știrea răspândită în presa germană că Arhiepiscopul Serbiei ar fi aderat la protestul călugărilor greci contra secularizării averilor mănăstirești din România [5].

Dar, după cum am amintit, guvernele din București și Belgrad își hotărau și atitudini politice comune. Fiind decise a coopera, la nevoie pe calea armelor, pentru a-și ajunge țelul, prima grije le-a fost de a pune în contact pe șefii lor militari. Astfel, la 24 August 1862, maiorul (mai târziu general) de artilerie Herckt este trimes de Cuza-Vodă spre a studia turnătoria de tunuri din Belgrad. Recomandând pe ofițer principelui

[1] Anexa X. Vezi și R. V. Bossy, *op. cit.*, p. 9.
[2] Anexa VII.
[3] Echipajul acestor vase violă și teritoriul român. Ministrul Afacerilor Străine către Agentul diplomatic la Belgrad, 1 Noemvrie 1863. Anexa XII.
[4] Complotul organizat de foștii senatori Anton Maistorovici și Ranco Matevici, descoperit în Kraguievaț la 12 Ianuarie 1864. (Telegrama agentului diplomatic la Belgrad către cabinetul princiar, din 12 Ianuarie 1864. Anexa XVI), pare să fi avut de scop a înlocui pe Mihail Obrenovici prin Alexandru Karageorgevici sau fiul său. (Idem, 27 Iulie 1864. Arhiva Cuza, Ms. cit., f. 484). Baligot de Beyne telegrafiază lui Callimaki, la 14 Ianuarie 1864, de a prezenta Principelui Serbiei felicitările Domnului României pentru descoperirea complotului. (Anexa XVII).
[5] Anexa XIV.

Mihail, domnitorul român îi scria la 5 August că, aflând despre înființarea în Serbia a acestei turnătorii și a unei « artilerii respectabile », încredințează lui Herckt « misiunea specială » de a « vizita cu toată discrețiunea posibilă » arsenalele țării vecine, spre a obține modèle pentru Principatele Unite, « qui sont moins bien partagées sous ce rapport », și eventual a cumpăra « l'armement de six batteries » [1]). Cu acest prilej, s'ar fi stabilit între cele două guverne nu numai o înțelegere privitoare la înarmări [2]), ci poate și un acord politic [3]). Mai târziu, după instalarea noului agent diplomatic român, principele Serbiei îl vestește că va trimete reprezentanți ai săi la manevrele din România din toamna anului 1863, și anume pe colonelul Milivoie Petrovici Blaznavaț [4]) și pe căpitanul Nichifor Iovanovici [5]). Acești ofițeri aveau și misiunea de a înmâna domnitorului român o pușcă specială, fabricată în arsenalul din Kraguievaț. Cuza-Vodă îi primi cu toate onorurile cuvenite — amănuntele primirii fiind suggerate de Callimaki —, îi invită la un prânz de gală, în 23 Septemvrie, la care asistă și Magazinovici, și le oferi, la plecare, daruri de preț. Apoi, la 5 Octomvrie, adresă o scrisoare principelui Mihail Obrenovici, prin care-i mulțumi atât pentru trimeterea ofițerilor, cât și pentru arma dăruită [6]). Schimbul de politețe fu interpretat de Aali-Pașa ca dovada palpabilă a unei înțelegeri militare — căci avusese loc cu prilejul manevrelor — și el se plânse de aceasta lui Erskine, însărcinatul cu afaceri englez care, în lipsa ambasadorului Sir Henry Bulwer, gerà ambasada britanică de pe lângă Poartă [7]). Această protestare a marelui vizir nu era însă să împiedece pe Cuza-Vodă de a trimete și el la Belgrad peste doi ani, la 5 Iulie 1865, pe colonelul Herckt, directorul Arsenalului din București, spre a oferi principelui Serbiei

---

[1]) Arh. Cuza, vol. IV (Ms. 4860), f. 80—81. Publicat în Bratianu, *o. c.*, pag. 149—150.

[2]) *Ibid*, pag. 138.

[3]) Duzinchevici, *loc. cit.*

[4]) Mai târziu general și șef al Arsenalului din Kraguievaț. Date biografice reproduse, după ziarul « Politika » din Belgrad, de « Universul » din 14 Iunie 1931, sub titlul: *Un episod istoric interesant.*

[5]) Mai târziu general. Tatăl fostului ministru sârb, Dr. M. Iovanovici. *Loc. cit.*

[6]) Anexele VIII, IX și XI.

[7]) Agentul diplomatic la Belgrad către Domnitor, 2 Februarie 1864. Anexa XVIII.

primele arme fabricate în Arsenalul nostru, pentru cari Mihail Obrenovici îi mulțumi prin scrisoare autografă [1]).

Colaborarea dintre ambele oștiri nu se mărginea însă la manifestări de acest fel. Guvernul român nu pierdea un prilej de a ajuta guvernul sârb în sforțările sale pentru organizarea și întărirea forțelor sale militare. Garașanin, cu ajutorul unui ofițer francez, alcătuise o armată serioasă [2]), dorința sa era ca trupele sârbești să fie cât de bine înzestrate. El prevăzuse, în bugetul Statului, sume însemnate pentru înființarea arsenalului și procurarea de armament. « Les fonderies, les poudrières et les achats d'armes absorbent beaucoup d'argent », raportează Callimaki domnitorului la 2 Februarie 1864, « [mais] la Serbie se trouvera... à la tête d'un immense matériel de guerre » [3]). Rusia, cum am văzut, trimisese în 1860 un transport de arme Sârbilor, a cărui sosire la destinație fusese înlesnită de guvernul român. Dar ori de câte ori Cuza-Vodă comanda în străinătate armament pentru armata sa, era bănuit la Constantinopole că urmărește înzestrarea oștirii sârbești. La 2 Februarie 1864, de pildă, Garașanin comunică lui Callimaki, în urma unui raport primit dela Ristici, agentul sârb la Poartă, conținutul unei scrisori a marelui vizir către Domnul României prin care îi va cere explicațiuni cu privire la destinația comenzilor noastre de armament spre a se « spulbera orice neînțelegere asupra intențiunilor sale » [4]).

Ințelegerea româno-sârbă trezia la Poartă cele mai vii îngrijorări. Ristici raporta lui Garașanin la 14 Octomvrie 1863: « La S. Porte se plaint de ce que les relations du Gouvernement serbe avec le Prince Couza prennent un caractère sé-

---

[1]) Anexele XXXVII, XXXVIII și XXXIX.

[2]) Serbia avea atunci 8.000 soldați, 40 tunuri și 20.000 milițieni, oștire ce se ridică în curând la 45.000 soldați de infanterie, 2.500 de cavalerie, 1.200 de artilerie, cu 6 baterii și 985 pionieri. Kanitz, *Serbien*, Leipzig, 1868, pp. 433 și 566. Vezi Iorga, *op. cit.*, p. 331, și Seignobos, *op. cit.*, II p. 944. La 2 Februarie 1864, Callimaki raportă lui Cuza-Vodă că efectivul armatei sârbești era de « 32.000 oameni cari, după expirarea celor trei ani de serviciu militar, intră în cadrele primei rezerve al cărui efectiv se ridică la 50.000 oameni » și — după spusele lui Garașanin — putea fi pusă pe picior de războiu în 24 ceasuri. A doua rezervă era de 62.000 oameni. (Anexa XVIII). La 27 Iulie 1864, Prohasca evalua artileria sârbă la « 7—14 baterii de tunuri ghintuite ». (Anexa XXIV).

[3]) Anexa XVIII.

[4]) *Loc. cit.*

rieux et ne visent à rien moins qu'à préparer la séparation des principautés tributaires » [1]). Bine înțeles că agentul român la Belgrad era înștiințat de către guvernul sârb de aceste constatări ale lui Ristici. Temerile Turciei păreau cu atât mai îndreptățite, cu cât întreaga lume slavă din Balcani era în fierbere. Callimaki fusese informat, la 19 Martie 1864, că în Bosnia se alcătuiau cadre militare de 25.000 oameni, în majoritate bașbuzuci, și că emigrații turci, evacuați din forturile sârbești în urma protocolului din 4 Septemvrie 1862, stârniau în acel ținut, un curent foarte ostil Serbiei. Pe de altă parte, spre a înlătura o izolare a Bosniei de restul imperiului otoman, pe care ar fi putut-o pricinui alianța sârbo-muntenegreană, Poarta adusese un corp de armată la Monastir și 80.000 soldați în Bulgaria. Austria, la rândul ei, punea regimentele dela graniță pe picior de războiu. Consulul Angliei în Belgrad era convins că guvernul sârb « est en train de combiner une entente des différents peuples de la Turquie et sur le point de mettre le feu aux quatre coins de l'Empire Ottoman. Pour lui, une alliance offensive et défensive entre la Serbie et les Principautés-Unies est un fait accompli, hors de doute...» Se svonește că, la Agenția română, se distribue de către Callimaki bani și pașapoarte doritorilor de a se înrola în armata română. Cuza se bucura atunci de o imensă popularitate în tot Orientul, din pricina atitudinei mândre și totodată îndemănatice ce avusese în toate diferendele sale cu Poarta. El ar fi putut, la un moment dat, lua conducerea unei mișcări foarte vaste, de natură a turbura și liniștea lui Francisc Iosif. De aci, intrigile consulilor austriaci cari pe de o parte preveniau Poarta că va fi atacată de România și de Serbia, iar pe de alta atrăgeau atențiunea acestora asupra înarmărilor Turciei: « A l'aide de ce manège » — încheia Callimaki — « le Gouvernement autrichien espère éviter toute entente entre les peuples de race roumaine et serbe de l'Autriche et ceux de même race de la Turquie » [2]).

Neturburat însă, Cuza-Vodă își continua politica sa de apropiere față de statele creștine de peste Dunăre. Un adjutant

[1]) *Loc. cit.*
[2]) Anexa XIX.

al principelui Nicolae al Muntenegrului, Vrbiza, sosește la Belgrad în Aprilie 1864 și de acolo, după ce ia contact cu reprezentantul României, se îndreaptă spre București, unde, după suggestiunea lui Callimaki, urmează a fi oaspetele guvernului [1]): « En toute occasion » — scria la 15 ale acelei luni Baligot de Beyne lui Ioan Alecsandri — « le Prince Régnant s'exprime nettement avec l'agent de Serbie sur les avantages d'une entente loyale et solide avec la Porte, pour les principautés chrétiennes de la Turquie. C'est le même langage que tenait, ces jours derniers, S. A. S. à un aide-de-camp du prince de Monténégro, qui est venu visiter le pays et, je crois, se rendre compte de nos ressources [2]) ». De altfel, și la București — ca și la Constantinopole — toată lumea era convinsă de existența alianței româno-sârbe: « On persiste à vous attribuer » — raportează agentul diplomatic din Paris șefului de cabinet al Domnitorului la 25 Aprilie — « je ne sais quel traité secret entre les princes Obrénovitch et Couza... On veut systématiquement inquiéter les Autrichiens et les Turcs, en nous représentant sans cesse comme des entrepreneurs de conspirations contre nos voisins ». Se preciza chiar că, la începerea ostilităților contra Turciei, Cuza-Vodă avea îndatorirea — după prevederile alianței — să ocupe cu trupele sale Bulgaria [3]). La Constantinopole în deosebi, nu numai internunțiul austriac, ci chiar însărcinatul cu afaceri rus, erau siguri de intențiunile războinice ale domnului României: « Poussé par la France » — spuneau ei — « et *d'accord avec la Serbie*, les révolutionnaires de Hongrie et de Pologne, [le prince Couza] se propose de se proclamer sous peu *roi des Roumains* et de faire ensuite de son pays le centre d'une révolution qui s'étendrait dans les trois empires voisins » [4]). S'a amintit chiar de un proiect de tratat de alianță încheiat de Garașanin cu ministrul de externe N. Rosetti-Bălănescu, în

[1]) Agentul diplomatic al României la Belgrad către cabinetul princiar, 2, 5 Aprilie 1864. Anexa XX. Eder semnalează cu îngrijorare la Ballplatz această vizită, subliniind faptul că Magazinovici a servit de interpret colonelului « Verbats », în audiența sa la domnitor. (Raportul său din 19 Aprilie 1864. Staatsarchiv, Viena: « Bukarest. Berichte. 1864 ».

[2]) Bossy, *op. cit.*, p. 337.

[3]) *Ibidem*, pp. 146, 340.

[4]) *Ibidem*, pp. 147—148.

care ambele guverne își făgăduesc de a refuza, la o dată fixată de comun acord, plățile decurgând din dreptul de suzeranitate al Porții și de a-și acorda un sprijin reciproc de cinci mii de oameni în caz de războiu [1]). Dar nu există nici o dovadă că acest proiect de tratat ar fi fost vreodată semnat de ambii plenipotențiari, necum ratificat de cei doi domnitori [2]). In întrevederea sa cu Osman Pașa, venit să-l salute în Odessa, Alexandru al II-lea îi propusese, după cât era informat Bordeanu, gerantul agenției nostre din Constantinopole, o intervențiune ruso-turcă în Principate, bănuite de a încuraja veleitățile de independență ale Serbiei, ale Muntenegrului, ale Bulgariei și ale Poloniei [3]).

După plecarea în concediu a lui Callimaki, în vara anului 1864, Prohasca, în calitatea sa de gerant al Agenției, are dese convorbiri politice cu Garașanin, pe cari le redă lui Baligot de Beyne în mai multe rânduri — la 7 și 15 Iunie, la 17 Septemvrie. Stilul francez nu este întotdeauna impecabil, modul de a interpreta evenimentele este uneori simplist, dar ceea ce reiese limpede din rapoartele lui Prohasca este desăvârșita lui adaptare la mentalitatea și năzuințele poporului român din care nu făcea parte. Cu entuziasm povestește șefului de cabinet domnesc, admirația exprimată de principele Serbiei față de «marele geniu, înțelepciunea de om de stat, curajul și credința neșovăitoare» ale lui Cuza-Vodă, de a cărui prietenie poporul sârb este fericit și mândru de a se împărtăși. Aceste simțiminte, înfățișate neîncetat de ziarul oficios *Vidov Dan*, sunt și acelea ale guvernului sârb, după cum îl asigură pe gerant, în nenumărate rânduri, Leșanin, directorul Ministerului Afacerilor Străine. Prohasca nu își poate însă da seamă cu preciziune de efectul produs la Belgrad de călătoria domnitorului la Constantinopole. Garașanin i-a spus, în glumă, că va imputa Porții «ses menées sourdes avec la Roumanie», după cum guvernul turc îl acuzase pe dânsul de a conspira cu Principatele. Nu se poate deslusi însă lămurit dacă, sub

[1]) Lascaris, *o. c.*, pp. 402—404. Actul este datat greșit 14/26 Mai *1866*, în loc de 1864 sau 1865, când era ministru N. Rosetti-Bălănescu. Bratianu, *o. c.*, p. 141.
[2]) Vezi, în această chestiune, Duzinchevici, *loc. cit.*
[3]) Arhiva Cuza, vol. III. (Ms. 4.859), f. 198. 2 Martie 1864.

această glumă, nu se ascunde teama ca România, înțelegându-se direct cu Turcia, să nu părăsească cauza eliberărilor naționale. Primul ministru sârb își desvoltă atunci măreţele sale planuri, întemeiate pe o triplă alianță româno-sârbo-greacă, făcând totuși rezerva că, în actuala ei stare politică, Grecia nu ar prezinta poate elementele folositoare unei alianțe. El nu pare a împărtăși sentimentele rusofile ale clerului și ale unei părți a păturii conducătoare sârbești. Ca dela slav la slav, mărturisește lui Prohasca indignarea sa față de politica rusă în Principate. De altfel, și în poporul sârb, rusofilismul scade, căci « Sârbul nu vrea să fie Rus ». Gerantul Agenției noastre constată că, în Serbia, « les Russes sont haïs, abandonnés et accusés publiquement d'hostilité ». In asemenea condițiuni, el se întreabă chiar dacă n'ar fi sosit momentul de a se lua hotărîri importante, împreună cu Sârbii și de acord cu consulii Franței și Italiei. S'ar putea organiza și o mișcare comună a Românilor și Sârbilor din Banat. Ca Ceh, se gândește și la o acțiune mai largă de eliberare de sub jugul austriac, la care ar participa și Boemia [1]. Acest vis, Prohasca vrea să-l înfăptuiască. De aceea îl vedem, la Belgrad, în contact cu publicistul ceh Skreïschowski de la ziarul *Die Politik* din Praga [2], iar la dânsul în Boemia — în timpul concediilor sale — în raporturi foarte strânse cu fruntașii naționaliști Palatzki, Rieger, Brauner, precum și cu diferiți financiari și industriași cari, « se trouvant en communauté d'intérêts politiques avec les Roumains d'Autriche,... désirent établir une entente, un programme commun avec eux pour paralyser, d'une part, la prépondérance des Magyars et, d'autre part, celle des Allemands... L'on se flatte de l'espoir que le Gouvernement de S. A. S. le Prince trouverait dans ses intérêts de ne point vouloir rester étranger aux phases régénératrices de l'Autriche » [3].

Probabil că spre a dejuca aceste urmări mai depărtate, dar și mai primejdioase pentru ea, ale înțelegerii româno-sârbe, Austria se dedă la o intrigă, desvăluită de Prohasca: ea răs-

[1]) Anexele XVI, XXII, XXVI.
[2]) Arhiva Cuza, vol. XIV. (Ms. 4.867 I), f. 487.
[3]) Anexa XLII.

pândește svonul că guvernul român ar fi cerut celui sârb autonomia pentru cei 100.000 Români din ținutul Negotin [1]).

Garașanin revine neîncetat, în conversațiunile sale cu reprezentantul lui Cuza-Vodă, asupra proiectului său de triplă alianță balcanică. Oficiosul *Vidov Dan* reia și el tema aceasta și, amintind de cuvântul lui Cuza: « Români, viitorul este al vostru !», observă că dacă Principatele își pot făuri singure consolidarea internă, ele nu își pot dobândi consolidarea externă decât prin « unirea frățească cu vecinii », de cari sunt legate prin « identitatea năzuințelor,... comunitatea religiei, a istoriei și a intereselor » și cu cari laolaltă urmăresc « formarea și consolidarea unor state independente în Răsărit ». Concluzia: necesitatea poruncitoare a unei « alianțe strânse » între Români, Sârbi și Greci [2]). Pentru a obține alianța greacă — pe care înainte nu o considera posibilă — Garașanin era dispus a renunța la o eventuală alianță bulgară [3]), căci își dăduse seamă de importanța elementului grec în imperiul otoman [4]).

« Intr'o eventuală acțiune contra Turciei — scria Prohasca lui Baligot de Beyne la 13 Mai 1865 — Serbia n'ar avea niciun sorț de reușită, afară dacă ar ajuta-o o puternică revoluție greacă » [5]).

Cât despre atitudinea personală a lui Mihail Obrenovici, el socotea că nu va putea impresiona pe Turci și prin aceasta atrage de partea sa popoarele robite, decât adoptând « maniera forte ». Astfel se explică unele manifestațiuni ale sale, cum a fost aceea de a întreprinde, la 19 Septemvrie 1864, o călătorie oficială, însoțit de o numeroasă suită civilă și militară, în frunte cu primul ministrul Garașanin, președintele Senatului Marinovici, Magazinovici și colonelul Petrovici, spre a asista la experimentarea unor tunuri ghintuite la Kraguievaț. Prohasca crede a ști că principele Serbiei urmărea, prin acest gest, a intimida Poarta și a o sili să primească, în afacerea forturilor,

[1]) Gerantul Agenției diplomatice din Belgrad către Șeful de Cabinet al Domnitorului, 18 Iunie 1864. Anexa XXIII.

[2]) Gerantul Agenției diplomatice la Belgrad către Șeful de Cabinet al Domnitorului, 27 Iulie 1864. Anexa XXIV.

[3]) Idem, 17 Septemvrie 1864. Anexa XXVI.

[4]) Idem, 19 Septemvrie, 2 Octomvrie 1864. Anexele XXVII și XXVIII.

[5]) Anexa XXIX.

mediaţiunea Franţei, căci, după câte îi spusese Botmilian, răcirea relaţiilor sârbo-ruse îndemna Curtea Tuileriilor a ocroti pe Sârbi [1]). Altă manifestare pusă la cale de Mihail Obrenovici fu sărbătorirea în Topşidere, la 4 Iunie 1865, a semicentenarului revoluţiei bunicului său Miloş (1815), cu care prilej se constituise un batalion compus din reprezentanţi ai tuturor contigentelor miliţiei naţionale. Principele distribui medalii veteranilor şi rosti un discurs înflăcărat. Se anunţase şi sosirea principilor României şi Muntenegrului, ceea ce ar fi dat o semnificaţie cu totul deosebită serbărilor, mai ales că cel din urmă, aflat la Viena, era bănuit de a se fi aruncat în braţele Austriei, în schimbul făgăduielii unor foloase economice, a unor subsidii pecuniare şi a unor concesiuni teritoriale în spre gurile Cattarului. Dar, principele Nicolae nu veni, iar Cuza se mulţumi să trimită o scrisoare de felicitare, la care Obrenovici răspunse la 25 Iulie [2]).

Legăturile Agenţiei noastre cu Guvernul sârb erau din cele mai strânse. Prohasca raportase la Bucureşti, la 13 Octomvrie 1864, că Serbia s'a hotărît « de marcher à ses grands buts par voies pacifiques, avec l'aide de la diplomatie française, à l'exemple de notre Auguste Souverain », ceea ce îndemnase pe Botmilian — şi chiar pe Scovasso — să mijlocească o şi mai strânsă apropiere între Serbia şi România, ce se resfrângea în cordialitatea raporturilor diplomaţilor noştri cu miniştrii sârbi [3]). Această prietenie nu era văzută cu ochi buni la Ballplatz. Spre a recâştiga terenul pierdut şi mai ales spre a-şi atrage simpatia populaţiunilor slave din Balcani — pentru eventualitatea unor modificări teritoriale în acea parte a continentului, ca urmare a crizei veneţiene — Austria îşi schimbă purtarea faţă de Sârbi, după cum am văzut că şi-o modificase în ceea ce privea Muntenegrul. Nu numai că guvernul din Viena suprimă măsurile prohibitive contra transportului de

[1]) *Ibidem.*
[2]) Anexele XXXIII, XXXIV, XXXVI, XXXVII şi XXXIX.
[3]) « En ce qui me concerne personnellement, je n'ai depuis quelque temps qu'à me louer de M. M. les Ministres serbes... Je crois ne pas me tromper dans la supposition que M. de Botmilian est pour beaucoup dans toutes ces choses ». Gerantul Agenţiei diplomatice către Şeful de Cabinet al Domnitorului, 13 Octomvrie 1864. Anexa XXIX.

arme și munițiuni, dar chiar vinde guvernului din Belgrad 50.000 puști și îi propune și tunuri [1]).

Austria socotea ceasul sosit de a acționa în Serbia, având în vedere tensiunea sârbo-turcă. Imboldiți de pilda lui Cuza-Vodă — a cărui purtare demnă față de demersul colectiv al consulilor, în chestiunea capitulațiunilor, impresionase toată peninsula balcanică — atât Mihail Obrenovici cât și guvernul său se arătau foarte dârji în raporturile lor cu Poarta ca și cu corpul consular din Belgrad. Prohasca rezumă astfel situația: Turcii spun: « Supuneți-vă și vă vom dovedi bunăvoința noastră », iar Sârbii răspund: « Ne cereți un act care compromite demnitatea noastră, fără a ne oferi, în schimb, nicio garanție a bunei voastre credinți » [2]).

La 26 Mai 1865, gerantul Agenției din Belgrad comunică șefului de cabinet princiar că Garașanin i-a vorbit de posibilitatea unei călătorii a principelui Mihail Obrenovici în România, unde are moșii. De sigur că motivul călătoriei era de ordin politic, de aceea primul ministru sârb dorește să știe dacă suveranul său va fi bine primit la curtea română [3]). Baligot de Beyne răspunde la 16 Iunie « că principele Serbiei va fi primit foarte călduros pe pământul românesc ». Cuza-Vodă se va bucura de « acest prilej de a face cunoștiința principelui Mihai, care nu va putea decât să strângă mai mult legăturile de simpatie și de prietenie dintre ei » și speră să-l vadă la Ruginoasa, unde va petrece vara. Totuși, crede că ar fi nimerit ca vizita să aibă loc după deslegarea chestiunii secularizării averilor mănăstirești, spre a nu indispune Poarta [4]), ceea ce pricinuește amânarea pe mai târziu a călătoriei [5]).

Rolul jucat de Agenția noastră din Belgrad pentru unificarea acțiunii politice a ambelor principate vecine se vădește mai ales în chestiunea convențiunii telegrafice internaționale

---

[1]) Anexa XXXIV.

[2]) *Loc. cit.*

[3]) *Loc. cit.*

[4]) Anexa XXXV.

[5]) Magazinovici spune lui Baligot de Beyne că Prohasca « a depășit intențiunile exprimate de d-l Garașanin, când a vorbit de călătoria principelui Mihai ca de un lucru hotărît ». Șeful de Cabinet al Domnitorului către Gerantul Agenției diplomatice la Belgrad, 5 Iulie 1865. Anexa XXXVIII.

din 1865. Poarta propusese lui Ristici, agentul Serbiei la Constantinopole, ca un delegat sârb să fie atașat pe lângă Agathon Effendi, comisarul otoman la Conferința telegrafică din Paris, spre a-i procura informațiunile necesare privitoare la liniile telegrafice de pe teritoriul principatului. Garașanin refuză această situație subordonată pentru reprezentantul Serbiei [1]). Agentul diplomatic român, căruia îi se comunică acest răspuns, îl aprobă și raportează la București, la 11 Martie 1865, că Garașanin vrea să procedeze la fel ca România, și de comun acord cu ea, în această afacere [2]). Domnitorul telegrafiază lui Callimaki la 17 Martie că, întrucât știe că unele puteri s'ar opune prezenței unui delegat român la Conferință, se va abține dela orice demers în această privință [3]). In urmă însă, guvernul român obținu ca Ioan Alecsandri să adere, în numele României, la convenție, deși ea fusese deja semnată de reprezentantul Porții [4]). Același lucru voi să-l facă și guvernul din Belgrad, care trimise la Paris pe Marinovici, președintele Senatului Serbiei, spre a adera la convențiunea telegrafică. Acesta destăinui lui Ioan Alecsandri că Sir Henry Bulwer protestase la Poartă contra încheierei convențiunei de extrădare româno-sârbe [5]). Cu atât mai mult i se făceau deci acum dificultăți de către Herbet, directorul afacerilor comerciale dela Quai d'Orsay. « Aderarea Serbiei nu poate fi considerată valabilă — declară Herbet — decât dacă este făcută prin mijlocirea Porții Otomane, singura cale diplomatică de care are dreptul a se folosi ». Și același lucru îl spunea și despre situația României. Cu toate acestea, după cum raporta Marinovici la Belgrad, procesele verbale ale Conferinței recunoscuseră deslușit « que les Principautés-Unies et la Serbie n'ayant pas été représentées dans la commission, leur liberté d'action par rapport au tarif, comme aux autres stipulations restait complètement réservée et entière », ceea ce dovedea « că Poarta nu se poate lega în numele nostru ». Aducând aceste informațiuni

---

[1]) Agentul diplomatic la Belgrad către Șeful de Cabinet al Domnitorului, 25 Martie 1865. Anexa XXXII.

[2]) Idem, 11 Martie 1865. Anexa XXX.

[3]) Idem, 17 Martie 1865. Anexa XXXI.

[4]) R. V. Bossy, *op. cit.* p. 126.

[5]) *Ibid.*, pp. 126, 276.

la cunoştinţa lui Cuza-Vodă, Callimaki îl înştiinţa, la 4 Octomvrie 1865, că guvernul din Belgrad doreşte să întreprindă, împreună cu cel din Bucureşti, o acţiune pe lângă marile puteri, spre a dobândi ca Poarta să nu mai poată trata în numele României şi Serbiei în chestiuni materiale în cari suzeranitatea sa nu este în joc [1]).

In tot timpul domniei lui Cuza-Vodă, politica românească şi cea sârbească erau deci paralele şi Agenţia noastră din Belgrad a contribuit mult la coordonarea acţiunii diplomatice a ambelor guverne, pregătind tărâmul pentru viitoarea desrobire a celor două popoare vecine.

RÉSUMÉ

Le Prince Alexandre Jean Couza créa à Belgrade, le 24 mars 1863, une agence diplomatique de Roumanie, qu'il confia à Théodore Callimaki, premier secrétarie de l'Agence de Constantinople. Ce dernier, aidé de son secrétaire et interprète Venceslas Prohasca, de race tchèque, remplit ses foncions jusqu'à l'abdication du Prince, le 24 Février 1866.

Les aspirations des peuples roumain et serbe étaient identiques: elles avaient pour objet de secouer le joug ottoman et de délivrer dans un avenir plus éloigné les conationaux soumis à la domination des Habsbourg.

Pour atteindre ce but, une coordonation de l'action politique des deux gouvernements s'imposait impérieusement. L'agent de Roumanie à Belgrade se voua à cette tâche, sous la haute direction de son Souverain que des liens d'amitié unissaient aux Princes Miloche et Michel Obrenovitch. Il s'agissait en premier lieu de creér un espirt de solidarité entre les différentes nationalités qui réclamaient leur indépendance totale entre la Mer Noire et l'Adriatique. Il fallait ensuite penser aux moyens matériels indispensables pour obtenir cette indépendance et le gouvernement de Bucarest seconda les efforts de Garachanine, président du Conseil des Ministres de Serbie, pour constituer une armée serbe bien équipée, en facilitant le transport des armes et munitions destinées au pays voisin. Surgirent ensuite d'autres problèmes politiques qui intéressaient les deux nations, tel que celui du droit de conclure des traités, ou bien encore des questions ne touchant directement qu'une seule d'entre elles, comme celle des forteresses turques en Serbie et des réformes du Prince Couza en Roumanie. Dans tous ces cas, les gouvernements de Bucarest et de Belgrade luttèrent la main dans la main. La correspondance diplomatique de l'agence de Roumanie en Serbie — qui voit le jour pour la première fois dans les pages suivantes — en témoigne amplement.

[1]) Anexa XLI.

ANEXE

I

17 Decemvrie 1860 [1])

Consulul General al Austriei la Bucureşti către Ministrul Afacerilor Străine al Austriei.

... Aus den Äusserungen des Fürsten Couza habe ich entnommen, dass eine Verständigung zwischen dem verstorbenen Fürsten Milosch und dem Grafen Cavour stattgefunden... Der Fürst erzählte, dass er vom Fürsten Milosch ein Schreiben erhalten, in welchem Letzterer auf Ereignisse hinwies, welche in Ungarn und der europäischen Türkei bevorständen, und welche ein Zusammenwirken der Regierungen der Donaufürstenthümer erheischten. Fürst Milosch forderte den Fürsten Couza auf, sich mit ihm zu verständigen. « Ich habe — fuhr der Fürst fort — immer mündlich nie schriftlich dem Fürsten Milosch geantwortet ». In welchem Sinne diese Antworten lauteten, theilte mir Fürst Couza nicht mit... Auch gestand mir Fürst Couza, dass er während des italienischen Krieges die Verpflichtung übernommen, sich an der Bewegung zu betheiligen. « Die in meinen Händen befindlichen aus Sardinien geschickten französischen Gewehre, waren für Ungarn bestimmt. Die Haltung der k. Regierung uns gegenüber war eine ausgesprochen feindliche. Es gehörte nicht viel Scharfsinn dazu, um einzusehen, dass, wenn Oesterreich siegreich aus dem Kampfe in Italien hervorgehe, unter anderm auch der hiesige Stand der Dinge umgestossen würde. « J'étais décidé à jouer le tout pour le tout ». Ich führte auch das Gespräch auf den Schreiben des Königs Viktor-Emanuel,... über dessen Veranlassung mir niemand Aufschluss geben konnte. Fürst Couza erzählte mir, dass er nach der Einverleibung Toscanas und der Herzogthümer ein Beglückwünschungsschreiben an den König Viktor-Emanuel gerichtet. Das autographe Schreiben war die Antwort auf die Zuschrift des Hospodars. In diesem Schreiben nennt König Viktor-Emanuel den Fürsten Couza seinen jüngeren Bruder (« mon cadet »).

Eder.

---

[1]) Staatsarchiv, Viena: « Bukarest. Berichte 1860 ».

II

24 Ianuarie 1862 [1])

Principele Serbiei către Domnitor.

Mon Prince, J'ai eu à regretter jusqu'à présent que les circonstances sous l'empire desquelles j'ai été appelé à diriger les destinées de la Serbie, ne m'ont pas permis de remplir auprès de V. A. les devoirs de bon et sincère voisin. Mais je suis d'autant plus heureux de pouvoir le faire au moment où un fait de la plus haute importance pour les Principautés-Unies vient de s'accomplir par la sagesse de V. A. C'est pour vous exprimer les sentiments dont je suis animé à l'égard de V. A. et des Principautés-Unies en général et particulièrement en cette occasion, que j'ai l'honneur de vous envoyer M. Magazinovitch, membre de la Cour suprême. — J'aime à m'abandonner, mon Prince, à l'espoir que les liens qui unissent nos pays seront toujours les liens d'amitié et de bienveillance; de ma part il n'y manquera rien, car je serai toujours jaloux de les entretenir et de les resserrer. En faisant des vœux pour le bonheur de V. A. et la prospérité de la Roumanie, je vous prie, mon Prince, d'être convaincu de ma haute estime et de l'amitié sincère [2]).

M. M. Obrénovitsch.

III

Ianuarie 1862 [3])

Domnitorul către Principele Serbiei.

Mon Prince, J'avais hâte de répondre à la lettre toute aimable que V. A. a bien voulu m'adresser à l'occasion de l'Union définitive des Principautés; elle m'a causé une joie que je suis heureux d'exprimer à V. A., en lui donnant, en mon nom et en celui de la Roumanie, la bien sincère assurance d'une parfaite réciprocité de bons sentiments tant à l'égard de V. A. qu'à celui de la Principauté qui vous a si heureusement confié la direction de ses destinées. Recevez donc, mon Prince, l'expression de mes affectueux remerciements pour votre message amical et pour le choix de la personne appelée à me le transmettre. Je me plais à partager l'espoir bienveillant exprimé par V. A. touchant le resserrement des liens qui unissent nos pays; Elle peut être persuadée que, de mon côté, je ne négligerai rien en vue de ce résultat. Veuillez

---

[1]) Arhiva Cuza, vol. XIV (Ms. 4867 I), f. 368.

[2]) Lipseşte sfârşitul frazei, care urma să fie scris « manu proprio » de principe.

[3]) *Ibid.*, f. 253. Poartă menţiunea « Projet de réponse » şi adresa « A S.A.S.le Prince Milosch M. Obrénovitch, Prince-Régnant de Serbie ».

agréer à cette occasion, mon Prince, l'expression des vœux que je forme réciproquement pour la félicité personnelle de V. A. et pour la prospérité de la Serbie et, en même temps, l'assurance de ma haute estime et de ma sincère amitié.

Alexandre-Jean.

IV

8 Aprilie 1863 [1])

Domnitorul către Principele Serbiei.

Mon Prince, J'ai reçu avec une vive satisfaction la notification officielle que V. A. S. m'a transmise par Sa lettre du 16/28 Février. Le choix de M. Constantin Magasinovitch, membre de la Haute Cour de Cassation, en qualité d'Agent de la Serbie auprès de mon Gouvernement, m'a été particulièrement agréable et je ne doute pas qu'il ne contribue puissamment à entretenir et à développer les bonnes relations qui existent si heureusement entre nos Pays. Dejà; j'ai pu apprécier antérieurement les qualités personnelles de l'Agent de V. A. S., et, d'ailleurs, son dévouement éprouvé pour Votre Personne, mon Prince, est à mes yeux la plus honorable recommandation. — Les mêmes sentiments qui ont inspiré à V. A. S. un acte si propre à resserrer nos liens de bon voisinage m'avaient déterminé depuis longtemps à accréditer un Agent officiel auprès de Son Gouvernement. — En conséquence, j'ai fait choix de M. Théodore Callimaki, Premier Secrétaire et récemment Gérant de l'Agence des Principautés-Unies près la Sublime Porte. La connaissance parfaite que j'ai de ses qualités, la prudence et le zèle dont il a fait preuve à Constantinople dans une affaire qui intéressait également nos deux États [2]), me donnent la conviction qu'il saura justifier la confiance que je lui accorde: il connait la sincérité de mes sentiments pour V. A. S. et il aura soin de ne négliger aucune occasion pour Lui en renouveler l'assurance et pour mériter Sa haute bienveillance. — Je prie V. A. S. d'assurer à mon Agent un honorable accueil et d'accorder créance pleine et entière à tout ce qu'il Lui dira de ma part, et surtout lorsqu'il aura l'honneur de vous réitérer, Mon Prince, l'expression de la haute estime et du parfait attachement avec lesquels je suis de V. A. S. le très sincère ami et bon voisin.

Alexandre-Jean.

---

[1]) Id., vol. IV (Ms. 4860), f. 104.

[2]) Chestiunea transitului de arme pentru Serbia, prin teritoriul Principatelor.

V

1 Iulie 1863 [1])

Ministrul Afacerilor Străine către Ministrul Afacerilor Străine al Serbiei [2]).

M. le Ministre, Le Gouvernement de S. A. S. le Prince Couza, ayant à cœur le maintien des bonnes relations qui existent entre la Serbie et les Principautés-Unies roumaines et désireux de combler une lacune regrettable dans l'état de leurs rapports mutuels, a pris la résolution de créer un poste d'Agent diplomatique auprès de l'honorable Gouvernement de Serbie. En conséquence, M. le Ministre, j'ai l'honneur de vous informer que S. A S. a bien voulu désigner pour remplir ce poste M. Théodore Callimaki et je me fais un devoir de réclamer pour lui, avec le bon accueil que méritent ses qualités personnelles, tout le concours bienveillant dont nous sommes heureux de vous offrir la réciprocité, garantie d'avance par la parfaite entente cordiale qui règne entre nos deux États et par la communauté des aspirations qui les guident. M. Théodore Callimaki est porteur d'une lettre de créance de S.A.S. le Prince Couza pour S.A.S. le Prince de Serbie [3]). Je ne doute pas que vous ne trouviez en lui, avec le meilleur esprit de conciliation, le désir sincère de seconder la politique progressive et émancipatrice dans la voie de laquelle nos deux nations sont appelées à s'ouvrir une marche parallèle. Agréez, etc.

J. Ghika.

VI

17 Iulie 1863 [4])

Domnitorul către Principele Serbiei.

Mon Prince, Je confirme par la présente lettre, que mon Agent aura l'honneur de déposer entre Vos mains, la notification officielle que j'ai adressée à V.A.S. en date du 27 Mars/8 Avril dernier [5]), par laquelle j'accréditais M. Théodore Callimaki auprès de Votre Personne. Je vous renouvelle, à cette occasion, Mon Prince, mon désir sincère d'entretenir et de développer les bonnes relations qui existent si heureusement entre la Serbie et la Roumanie.—Je prie donc V.A.S. d'assurer à mon Agent un honorable accueil et d'accorder créance pleine et entière à tout ce qu'il Lui dira de ma part et surtout lorsqu'il aura

[1]) Ministerul Afacerilor Străine, Dosarul Nr. 77, Litera C, Nr. 10 (nota Nr. 3291).
[2]) Garaşanin.
[3]) Anexa VI.
[4]) Arh. Cuza, vol. cit., f. 155.
[5]) Anexa IV.

l'honneur de vous réitérer, Mon Prince, l'expression de la haute estime et du parfait attachement avec lesquels je suis de V. A. S. le très sincère ami et bon voisin.

Alexandre-Jean.

VII

7 Septemvrie 1863 [1])

Şeful de Cabinet al Domnitorului către Agentul diplomatic la Belgrad

M. l'Agent,... S. A. S. a lu avec satisfaction les renseignements relatifs à l'honorable réception que vous avez reçue du Prince-Régnant de Serbie. Lorsque vous aurez de nouveau l'honneur de présenter vos hommages au prince Michel, vous ne manquerez pas de réitérer à S. A. S. l'expression des sentiments d'amitié du Prince-Régnant. Vous remercierez M. le Ministre des Affaires Étrangères pour les communications qu'il a bien voulu vous faire [2]) et vous direz à S. E. qu'elles ont été lues avec tout l'intérêt que le Prince-Régnant porte à l'avenir de la Serbie. S. A. S. n'ignore pas les sentiments sympathiques de M. Garachanine pour la Roumanie. De votre côté, M. l'Agent, vous communiquerez au Gouvernement du Prince Michel les documents qui pourront l'intéresser et le mettre à même de se renseigner sur les vues de notre Gouvernement...

A. Baligot de Beyne.

VIII

15 Septemvrie 1863 [3])

Agentul diplomatic la Belgrad către Şeful de Cabinet al Domnitorului. (Telegramă).

Les colonels Pétrovitch et Iovanovitch, envoyés par le Gouvernement de Serbie [pour les manœuvres], arriveront à Giurgiu... Faites-leur faire réception honorable.

Callimaki.

---

[1]) Arh. Cuza, vol. XIV (Ms. 4867 I), f. 396. Datele sunt socotite după stilul nou (calendarul gregorian).

[2]) Privitoare la noul perimetru stabilit cu Poarta pentru fortul din Belgrad. Ibid., f. 372—394.

[3]) *Ibid.*, f. 399.

IX

24 Septemvrie 1863 [1])

Şeful de Cabinet al Domnitorului către Agentul diplomatic la Belgrad. (Telegramă).

M. Magazinovitch et les officiers envoyés par le Prince-Régnant de Serbie ont eu l'honneur de dîner hier au Palais [2]).

A. Baligot de Beyne.

X

3 Octomvrie 1863 [3])

Agentul diplomatic la Belgrad către Şeful de Cabinet al Domnitorului. (Telegramă).

... Vous vous êtes attendu, dès les premiers jours, à recevoir des rapports sur l'état du pays, sur son organisation, sur les hommes. L'attente, pour le moins, était prématurée, car, pour se faire idée d'un pays, quelques jours ne suffisent pas; ajoutez que les contes sont tout aussi nombreux ici qu'ailleurs et que, pour distinguer le vrai, il faut une sûreté de jugement qu'on n'acquiert qu'à l'aide de nombreuses relations... Quelle est la raison pour laquelle Jean Ghika [4]) a donné sa démission? Serait-ce vrai qu'il s'est imaginé qu'un traité secret avait été conclu sans sa participation entre les Principautés et la Serbie; que pour cette raison il en veut à vous et à moi et que le véritable motif de sa retraite serait l'amour-propre blessé? Si la guerre venait à éclater entre la France et la Russie, quelle attitude faudrait-il observer? L'on compte beaucoup sur nous, en France. On y paraît persuadé que la Serbie se guide d'après notre politique. A mon arrivée, le consul de France m'a même dit qu'il comptait beaucoup, dans le cas d'une guerre, sur l'appui que je lui donnerai. Cet espoir a beaucoup contribué, je pense, à me faire acquérir un soutien très marqué de sa part...

T. Callimaki.

XI

5 Octomvrie 1863 [5])

Domnitorul către Principele Serbiei.

Mon Prince, J'ai vu arriver avec la plus grande satisfaction les deux officiers serbes que V. A. S. a désignés pour assister aux exercices

[1]) *Ibid.*, f. 402.
[2]) La plecare, Domnitorul le-a făcut câte un dar de preţ. *Ibid.*, f. 415.
[3]) *Ibid.*, f. 400.
[4]) Generalul Ioan Gr. Ghika, ministru al afacerilor străine.
[5]) Id., vol. IV (Ms. 4860), f. 161. Expediată la 8 Octomvrie 1863.

militaires du camp de Cotroceni. MM. le colonel Pétrovitch et le capitaine Iovanovitch font honneur à Votre armée par leurs connaissances militaires. Je les ai particulièrement recommandés à mon ministre de la Guerre, qui a mis à leur disposition tous les moyens d'accomplir la mission dont V. A. S. les a honorés. En un mot, ils ont été reçus dans mon armée comme des frères d'armes. Je dois particulièrement Vous remercier, mon Prince, du gracieux envoi que vous m'avez fait. Le fusil qui m'a été remis de la part de V. A. S. par M. le colonel Pétrovitch est un fort beau spécimen des établissements de Kragouyévatz et j'admire que la Serbie ait pu arriver si promptement à une fabrication aussi remarquable. Je conserverai cette arme comme un souvenir précieux des sentiments de V. A. S. pour la Roumanie et pour son Prince. — Veuillez recevoir, mon Prince, la nouvelle assurance de la haute estime et du parfait attachement avec lesquels je suis, de V. A. S. le trés sincère ami et bon voisin.

Alexandre-Jean.

XII

1 Noemvrie 1863 [1])

Ministrul Afacerilor Străine ad-interim [2]) *către Agentul diplomatic la Belgrad.*

M. l'Agent, J'ai l'honneur de vous informer que M. Venceslas Prohasca vient d'être nommé au poste de Secrétaire-interprète de votre Agence... Dans une précédente note de ce Ministère, il vous a été donné avis de deux faits qui ont motivé l'envoi de notes à l'Agence d'Autriche, à savoir: le séjour à Turnu-Severin de deux stationnaires de guerre appartenant à la marine impériale autrichienne et la violation de notre territoire par l'équipage de l'un de ces navires. Sans avoir reçu de réponse officielle rélativement à ce dernier fait, nous savons toutefois aujourd'hui pertinemment a quoi nous en tenir sur la nature de celle qu'on nous destine: c'est un refus pur et simple de la satisfaction réclamée... J'ai appris indirectement, par une communication de M. Alecsandri, que la S. Porte se serait émue d'une expédition « d'engins militaires » à notre destination et dans laquelle elle soupçonnerait la Serbie d'être de moitié. Ces suspicions — ainsi que je n'ai pas manqué de l'écrire à notre Agence à Constantinople — ne reposent sur aucun fondement. Les prétendus engins consistent dans un nombre d'armes, limité aux stricts besoins de notre armée et destiné à remplacer celles qui se trouvent hors de service. Les armes n'ont rien de commun avec la commande que la Serbie peut

[1]) Ministerul Afacerilor Străine, Dosarul Nr. 77, Litera P, Nr. 9. Nota Nr. 5822.

[2]) Titular erà N. Rosetti-Bălănescu, iar, în lipsa acestuia, luase interimatul primul ministru M. Kogâlniceanu, care semna ca « Ministru de Esterne şi de Stat ad-interim ».

de son côté avoir faite; les projets de sequestre dont on nous menace n'ont donc rien qui les justifie; nous regretterions de voir le Gouvernement turc prendre, à cet égard, une mesure extrême qui n'aboutirait qu'à entraver le service de notre armée à l'organisation de laquelle nous consacrons tous nous efforts... J'ai eu communication d'une note responsive de M. Drouyn de Lhuys aux propositions de Sir Henry Bulwer, relativement à la question conventuelle et j'ai pu constater qu'il ne dépendra pas du Cabinet de S. M. l'Empereur que l'affaire ne soit réglée dans le sens de nos conclusions. Les divergences d'opinion de l'Angleterre, de la Russie d'une part, de la France, de la Prusse, de l'Italie d'autre part, et même de la Turquie, dont les intérêts actuels s'éloignent de la politique anglaise ne pourront que nous profiter...

M. Kogâlniceanu.

XIII

19 Noemvrie 1863 [1])

Agentul diplomatic la Belgrad către Şeful de Cabinet al Domnitorului.

... J'ai trouvé, à mon retour, votre lettre qui me conseillait d'insinuer au Gouvernement serbe de faire complimenter la Princesse à Baziaş. Votre lettre arrivait trop tard; de plus l'insinuation est assez difficile, M. Garachanine ne parlant pas le français. Les choses ne peuvent se dire, par l'entremise d'un interprète, que fort crûment... Mes relations sont intimes avec les consuls de France [2]) et d'Italie [3]); elles sont bonnes avec ceux de Prusse et de Russie. Je n'ai pas à me plaindre des procédés du gérant du Consulat d'Autriche. Le consul d'Angleterre [4]) est le seul que je ne voie pas.—Le prince de Serbie a dû envoyer ou enverra à Bucarest de splendides cadeaux, comme témoignage de sa reconnaissance au sujet du passage des armes effectué l'année dernière. Un sabre de prix pour le Prince, des services à thé en argent pour Cantacuzène et Kretzulesco...

T. Callimaki.

XIV

5 Decemvrie 1863 [5])

Agentul diplomatic la Belgrad către Şeful de Cabinet al Domnitorului. (Telegramă).

La nouvelle, donnée par les journaux allemands, que l'Archevêque de Serbie a adhéré à la protestation des moines grecs est démentie par le «Journal Officiel» de Serbie.

Callimaki.

---

[1]) Arh. Cuza, vol. XIV (Ms. 4867 I), f. 407—409.
[2]) Botmilian.
[3]) Cav. Scovasso.
[4]) Longworth.
[5]) *Ibid.*, f. 413.

XV

8 Ianuarie 1864 [1])

Internunțiul către Ministrul Afacerilor Străine al Austriei.

Hochgeborener Graf, Aus einem Berichte des englischen Generalkonsuls in Belgrad vom 21. December entnehme ich, dass der, in Folge der Aufstellung eines serbischen Agenten, Magazinovich, als Handelsagent von Seite der moldo-walachishen Regierung in Bukarest, aufgestellte Theodor Callimachi, sich im Geiste der Anmassungen seines Herren zu benehmen beginnt. Da die Handelsbeziehungen zwischen beiden Ländern unbedeutend sind, und sich fast ausschlieslich auf die in serbischen Händen befindliche Einfuhr von Salz beschränken, so ist wohl kein Zweifel, dass politische Zwecke die Aufstellung dieser Agenten veranlasst haben. Die Umtriebe in Bosnien, die auf eine Conföderation der slawischen Rassen zum Aufstande gegen die Pforte abzielen, mögen damit im Zusammenhange stehen. — Der genannte Theodor Callimachi war zunächst bestrebt sich mit den Konsule in Belgrad, mit Ausnahme des englischen und österreichischen, auf vertrauten Fuss zu setzen und sich von ihnen als College betrachten zu machen. Schon gelegentlich des Geburtstages des Fürsten Michael, am 27. September, versuchte er sich in das Konsularcorps einzudrängen, und sogar dem damaligen englischen Gerenten, Herrn Riketts, dem Rang zu nehmen. Dieser wies ihn zurück, aber der damalige Doyen des Corps, der piemontesische Generalkonsul Scovasso, weigerte sich den Eindringling in seine Schranken zu weisen. Am Andreasfeste, 12. December, wo Aufwartung beim Fürsten zu sein pflegt, erneuerte Callimachi seinen Versuch. Als nämlich die Konsuln nach dem Kirchengange, eben zur Fernehaltung des moldo-walachischen Agenten, bei dem Doyen, ihrem englischen Collegen, sich versammelt hatten, und von dort ihre Auffahrt zum Fürsten machten, drängte sich der Wagen des walachischen Agenten mit Hilfe der serbischen Polizei in die Reihe, was von den Vorfahrenden nicht bemerkt wurde, und zwar gerade vor den Wagen in welchem der Kaiserliche Gerent, Herr Wassitsch, fuhr. Callimachi erschien bei der Aufwartung mit dem Konsularcorps, hielt sich aber abgesondert. Herr Wassitsch, wie ich aus dem englischen Berichte erfahre (denn ich habe keinen direckten Bericht von ihm), wandte sich gleich nach der Ceremonie an Herrn Longworth, und dieser an Herrn Garaschanin, der die Polizei als Herrn Callimachi nur als Konsul kennend und sonach in der Meinung handelnd, dass der

---

[1]) Staatsarchiv, Wien. Constantinople, Rapports 1864, f. 6. Raportul acesta, adresat de baronul Prokesch-Osten contelui de Rechberg-Rothenlöwen, poartă Nr. 3 D.

Konsul dem Gerenten vorgehe, entschuldigte, aber über das Begehren Longworths dass der Fürst künftighin das Konsularcorps ohne Beimischung Fremder, und namentlich des walachischen Agenten, empfangen solle, nicht ohne Anfrage bei dem Fürsten entscheiden zu können erklärte. — Die Konsuln sind, strenge genommen, nicht sowohl bei dem Fürsten, der nur der Statthalter einer türkischen Provinz ist, als vielmehr bei dem Pascha beglaubiget. Der Besuch bei dem Fürsten ist eine Höflichkeit, aber keine Pflicht, und es steht in der Berechtigung der Konsule die Höflichkeit einzeln oder en corps zu üben. Dem Fürst steht in keinem Falle ein Recht zu, einen moldo-walachischen Agenten als zum Konsularcorps gehörig zu betrachten. Ich werde mit nächster Post an Herrn Wassistsch schreiben, dass er nie und nimmermehr diesen Einschub zuzugeben und widrigenfalls sich jeder Betheiligung an derlei Höflichkeiten zu enthalten hat. Der englische Geschäftsträger giebt dieselbe Weisung an Herrn Longworth. Das Fest am Neujahr dürfte keine Verlegenheiten herbeigeführt haben, da Callimachi geäussert, er werde sich auf einige Tage aus Belgrad entfernen. Selbst diese Ausserung beweiset dass er die Anmassung eigentlich nicht fallen lässt.

Prokesch-Osten.

XVI

12 Ianuarie 1864 [1])

Agentul diplomatic la Belgrad către Şeful de Cabinet al Domnitorului. (Telegramă).

Un complot contre le prince Michel Obrénovitsch a été découvert. On a arrêté à Belgrade deux sénateurs retraités, Anton Maïstorovitch et Ranco Matevitch; à Kragouïévatz un major de la garde nationale; dans une autre ville plusieurs individus, tous partisans de l'ex-prince [Alexandre Karageorgévitch]. On instruit.

Callimaki.

XVII

14 Ianuarie 1864 [2])

Şeful de Cabinet al Domnitorului către Agentul diplomatic la Belgrad. (Telegramă).

Le Prince-Régnant vous charge d'aller offrir au prince Michel Obrénovitch ses félicitations pour la découverte du complot qui mençait la personne de S. A. S. et la tranquillité de la Serbie.

A. Baligot de Beyne.

[1]) Arh, Cuza, vol. cit., f. 423. Raport amănunţit la f. 430.
[2]) *Ibid.*, f. 425.

XVIII

2 Februarie 1864 [1])

Agentul diplomatic la Belgrad către Domnitor.

Altesse Sérénissime, M. Garachanine vient de me communiquer une lettre du Grand Vizir, qu'il tient de l'agent de Serbie à Constantinople... Elle concerne nos armements, au sujet desquels le Grand-Vizir exige des explications « propres à dissiper tout malentendu sur les intentions de V. A. S. ». Le contenu de cette lettre n'a surpris personne ici, car, à l'égard du Gouvernement serbe, les représentations sur le même sujet datent déjà du mois d'Octobre. A la date du 14 de ce mois 1863, l'agent de Serbie à Constantinople écrivait: « Le ministère des affaires étrangères de la S. Porte se plaint de ce que les relations du Gouvernement serbe avec le prince Couza prennent un caractère sérieux et ne visent à rien moins qu'à préparer la séparation des principautés tributaires. Comme preuve, il avance que la Serbie fait en Belgique une commande de 100 pièces de position ». L'assertion est sans fondement, car le Gouvernement serbe possède actuellement une fonderie qui lui permet, quant aux objets de cette nature, de se passer entièrement du secours de l'étranger. « Ces plaintes ont été adresées au représentant britannique. De plus, l'acte de pure politesse de quelques officiers serbes présents aux manœuvres qui eurent lieu, il y a quelque temps, dans les Principautés Roumaines, n'a pas manqué d'être interprété par Aali-Pacha de manière à lui permettre de formuler une nouvelle plainte auprès de M. Erskine qui, en l'absence de M. Bulwer, gère les affaires de l'ambassade anglaise et ce premier se crut assez autorisé d'amplifier, disant que, de l'aveu des Roumains eux-mêmes, il y a concertation entre les deux principautés et que, par conséquent, les appréhensions d'Aali-Pacha sont sérieuses ». — Je sais de source certaine que tous les rapports du consul d'Angleterre à Belgrade cherchent à représenter la Serbie comme un vaste arsenal où l'on tend à tout approprier à une guerre. Ces rapports, transmis à Aali-Pacha par l'ambassade anglaise de Constantinople et identiquement reproduits par le pacha de la forteresse de Belgrade — écho fidèle et sans discernement du consul d'Angleterre — encouragent et même provoquent les continuelles protestations et remontrances de la S. Porte, qui trouve par ce moyen matière à ingérences dans les affaires intérieures des Principautés. — L'exagération des rapports du consul d'Angleterre est reconnue par la majorité des collègues de ce dernier... Le Gouvernement serbe n'a pas augmenté l'effectif de l'armée régulière et si le chiffre du budget alloué au ministère de la guerre est fort, relativement à ce qui est alloué aux autres ministères, c'est que les fonderies, les poudrière et les achats d'armes (je ne saurais affirmer

[1]) Ac. Rom. Mss. I. Alecsandri, seria II (volumele mari), vol. II, f. 263.

si l'on en achète encore) absorbent beaucoup d'argent. — V. A. S. pourra donc déduire, qu'à l'aide de la paix, la Serbie se trouvera, dans peu de temps, à la tête d'un immense matériel de guerre. Je saisis cette occasion pour donner à V. A. S. quelques notions sur les forces dont peut disposer aujourd'hui, en fait d'hommes, le Gouvernement serbe. Je ne saurais pourtant assurer si ces hommes peuvent tous être régulièrement armés. — L'effectif de l'armée régulière n'est que de 32.000 hommes qui, à l'expiration de trois années de service, vont remplir les cadres de la première réserve, dont l'effectif monte à 50.000 hommes.— M. Garachanine m'assurait que cette réserve pourrait être mise sur pied de guerre dans les 24 heures... La seconde réserve forme un total de 62.000 hommes... En me communiquant la lettre dont j'ai l'honneur d'entretenir V. A. S. au début de ma dépêche, le ministre des affaires étrangères de Serbie me disait qu'il s'attendait à en recevoir bientôt une toute pareille. Il ajoutait qu'il serait curieux de connaître la réponse que V. A. S. croirait devoir faire à la lettre de Fouad Pacha...

T. Callimaki.

XIX

19 Martie 1864 [1])

Agentul diplomatic la Belgrad către Domnitor.

Altesse Sérénissime, Les nouvelles parvenues de Bosnie aux différents consulats de Belgrade annoncent que des cadres, pouvant comprendre 25.000 hommes de troupes, ont été formés dans cette province limitrophe de la Serbie. Les hommes qui doivent compléter ces cadres doivent être pris parmi les Bachi-Bouzouks. — Une certaine fermentation hostile à la Serbie, fomentée et entretenue par les émigrés turcs, que le protocole du 4 Septembre 1862 a éloignés de Belgrade et des autres forteresses sises dans le même pays, règne parmi les musulmans de Bosnie. A les en croire, le Sultan se serait montré jusqu'ici beaucoup trop généreux vis-à-vis du Monténégro, comme vis-à-vis de la Serbie. Pour porter remède au mal issu de cette générosité, il faudrait, selon eux, reprendre aux Serbes les forteresses et achever la conquête du Monténégro. Telles sont les idées qui dominent en Bosnie... Pour parer à toute éventualité que ferait surgir une entente entre les Gouvernements de Serbie et de Monténégro, qui pourrait, en cas de soulèvement, isoler la Bosnie du reste de l'empire,... un corps d'armée... se trouve à Monastir; quant aux troupes turques cantonnées en Bulgarie, elles sont estimées à 80.000 hommes par le Gouvernement serbe. — En Autriche, les régiments frontières à la suite d'ordres récem-

[1]) Mss. I. Alecsandri, *vol. cit.*, f. 306.

ment arrivés, ont été mis sur pied, de manière à pouvoir marcher à la première demande...J'ai essayé par cet exposé, retracé d'après des renseignements dignes de foi, de donner à V. A. S. une idée des préparatifs qui s'effectuent chez nos voisins, dans l'attente d'une guerre. — Rien pourtant, en Serbie, ne motive ces armements de la part des Turcs, si ce n'est peut-être les rapports des consuls d'Angleterre et d'Autriche. Le premier... représente, dans ses rapports, le Gouvernement en train de combiner une entente des différents peuples de la Turquie et sur le point de mettre le feu aux quatre coins de l'Empire ottoman. Pour lui, une alliance offensive et défensive entre la Serbie et les Principautés-Unies est un fait accompli, hors de doute... On s'imagine probablement à Bucarest que la Serbie fait d'immenses armements, la même persuasion règne parmi les Serbes, par rapport aux Principautés-Unies. — En Serbie... on a la conviction que nous nous disposons, d'un jour à l'autre, à entrer en campagne et que les enrôlements en Roumanie sont considérables. Le bruit s'était même répandu que je distribuais de l'argent et des passeports aux personnes qui voudraient passer en Roumanie pour s'enrôler. Pendant quelque temps, toute espèce de gens, affluant de partout, arrivaient par dizaine à l'agence, les uns pour réclamer des frais de route, les autres pour demander à être renseignés sur le résultat du voyage qu'ils comptaient entreprendre. — Si toutes les espérances sont actuellement tournées du côté de la Roumanie, il faut aussi l'attribuer à l'immense popularité dont V. A. S. jouit en Orient et à l'habileté dont Elle a fait preuve dans nos démêlés avec la S. Porte. — La politique de l'Autriche, de la Serbie et des Principautés-Unies a pour mobile des intérêts plus sérieux. Les consuls d'Autriche ont pour mission, en Orient, d'entretenir par de faux rapports la méfiance entre les Principautés serbe et roumaine et la S. Porte. Ils commencent par assurer à celle-ci qu'elle est sur le point d'être attaquée; la Turquie... provoque par ses armements l'inquiétude de la Serbie, qui attribue alors à la Porte des desseins d'agression. A l'aide de ce manège, *le Gouvernement autrichien espère éviter toute entente entre les peuples de race roumaine et serbe de l'Autriche et ceux de même race de la Turquie*... Pour observer toutes ces intrigues, on se trouve beaucoup mieux placé en Serbie qu'en Roumanie. — S'il arrive à l'Autriche de protester quand le Gouvernement serbe fait acquisition d'armes, il lui arrive aussi d'offrir à ce même Gouvernement les armes dont il peut encore avoir besoin. Des émissaires autrichiens, il n'y a pas longtemps, étaient venus proposer au gouvernement serbe l'acquisition de... fusils dont on voulait se défaire à l'arsenal de Vienne... Comme on les trouva en mauvais état, le Gouvernement serbe refusa le marché. La Turquie s'est montrée moins difficile, puisque, tout dernièrement, elle vient de faire l'acquisition de ces mêmes fusils...

T. Callimaki.

XX

2 şi 5 Aprilie 1864 [1])

Agentul diplomatic la Belgrad către Şeful de Cabinet al Domnitorului. (Telegramă).

Un aide-de-camp du prince Nicolas de Monténégro est arrivé ici. Il a été reçu par le prince Michel. Il partira... pour Bucarest. Faites dire à Giurgiu de lui faciliter les moyens de se rendre à Bucarest. Il serait bien de le loger aux frais de l'État. L'officier monténégrin n'a pas de mission. Il se nomme Vrbiza; il porte uniforme. Il désire voir le Prince-Régnant.

Callimaki.

XXI

7 Iunie 1864 [2])

Gerantul Agenţiei diplomatice din Belgrad către Şeful de Cabinet al Domnitorului.

Monsieur, Je viens d'avoir une discussion de trois quarts d'heure avec M. Garachanine. Les circonstances ayant été contraires à ce que je lui remisse votre télégramme relatif au départ de S. A. S. pour Constantinople, je lui en ai fait parvenir la copie et j'ai été le voir aujourd'hui tout exprès pour savoir comment le Gouvernement serbe envisage les derniers grands actes du prince Alexandre-Jean et, en particulier, celui de son voyage à Constantinople. Évidemment M. Garachanine a été très content d'avoir cette occasion pour se prononcer là-dessus. Eh bien, si tout ce qu'il m'a dit n'était pas bonne mine à mauvais jeu, on ne saurait demander mieux. Pour s'exprimer avec plus de précision, il me parlait en serbe, après avoir commencé en allemand. « Je suis d'avis — dit-il — et, après avoir beaucoup et souvent parlé au Prince Michel des affaires de Roumanie, je suis autorisé à vous dire en même temps en son nom: que nous approuvons hautement tous les actes, tous les succès du prince Couza, antérieurs et postérieurs à la dernière dissolution de la Chambre et, étant convaincus que le mérite de l'initiative ainsi que celui de l'exécution n'en revient qu'à lui, à son puissant génie, à sa sagacité d'homme d'État, à son courage et à sa constance inébranlable. C'est pourquoi nous l'en félicitons, nous l'en félicitons et nous l'en félicitons encore, et, oubliant l'individualité du Prince, nous en félicitons surtout la Roumanie, de l'amitié de laquelle les Serbes sont fiers. Que ses ennemis parviennent à armer le bras assassin qui tranche ses jours — n'importe! Le prince Couza a déjà légué son nom

[1]) Arh. Cuza, vol. XIV (Ms. 4867 I), f. 443.
[1]) *Ibid.*, f. 457.

à la postérité reconnaissante de sa patrie et à l'admiration de l'étranger; cependant Dieu préservera, nous l'espérons, la Roumanie de cette perte désastreuse! » Relativement au voyage de S. A. S. à Constantinople en particulier, M. Garachanine m'a dit — par manière de plaisanter — qu'il a écrit à l'Agent serbe de Constantinople de dire à Aali-Pacha que c'est aux Serbes maintenant d'accuser la Porte de menées sourdes en alliance avec la Roumanie, puisque — il n'y a pas loin de là — Aali-Pacha accusait la Serbie d'en tramer avec la Roumanie contre la Porte. — « A présent — dit M. Garachanine — il ne reste au Gouvernement roumain que de maintenir avec rigueur l'ordre public et surtout de s'assurer le dévouement de l'armée ». J'étais heureux de pouvoir le tranquilliser là-dessus, ayant assez de faits à alléguer. — Puis il revint à son cheval de bataille, malheureusement très blessé: alliance entre la Roumanie, la Serbie et la Grèce. Vu l'état de la Grèce, il en regrette l'imposibilité pour longtemps... M. Callimaki, M. Negri et — puisqu'il vous connait de réputation — M. Baligot de Beyne ont été objets d'éloges brillants, mais sincères. M. Garachanine m'a dit qu'il serait charmé si je faisais parvenir ses déclarations à votre connaissance et à celle du Gouvernement de S. A. S.

Prohasca.

XXII

15 Iunie 1864 [1])

Gerantul Agenției diplomatice din Belgrad către Șeful de Cabinet al Domnitorului.

Monsieur, Comme vous m'avez fait l'honneur... de m'inviter à continuer de vous renseigner sur les impressions produites en Serbie par les actes du 2 Mai de S. A. S. et par ce qui en résulte, je m'empresse... de vous faire connaître... que... l'impression totale, dans les masses et parmi les gens supérieurs,... c'est l'admiration pour le génie du prince Alexandre-Jean et des félicitations à l'adresse de la Roumanie. Ces sentiments ont d'ailleurs trouvé... une expression chaleureuse dans plusieurs articles du journal semi-officiel « Vidov Dan ». Je ne saurais dire si ces articles émanent spontanément de la rédaction du dit journal ou bien s'ils sont inspirés officiellement; car, d'un côté le rédacteur aime à se donner l'air d'en être auteur absolu..., d'autre part M. Léchanine, directeur du Département des Affaires Etrangères, a appelé, à une certaine occasion, mon attention sur le premier des dits articles, écrit dans le style du « Buciumul », un peu tempéré. M. Léchanine m'en parlait,... désireux de me faire accroire que l'article en question était d'origine officielle... Passons au Gouvernement: Je

[1]) *Ibid.*, f. 461.

trouve tout-à-fait naturel que le projet de voyage de S. A. S. à Constantinople éveillât en quelque sorte des soupçons chez les Serbes. Ils doivent se dire qu'il est de l'intérêt de la Porte d'être non seulement en bons termes avec la Roumanie, mais encore de la laisser croître en puissance et de contribuer elle-même à ce que ce jeune Etat se consolide de plus en plus: en un mot, faire de la Roumanie son alliée. C'est cette considération-là, très probablement, qui m'a fait trouver à M. Garachanine l'humeur si sombre de temps à autre; c'est là le sens de sa plaisanterie adressée à Aali-Pacha (par l'entremise de l'agent serbe à Constantinople) que « c'est maintenant aux Serbes d'accuser la Porte d'intrigues en commun avec la Roumanie ». Cette considération de la communauté d'intérêts entre la Porte et la Roumanie doit nécessairement avoir donné naissance à des idées et à des sentiments très significatifs. Abattement, découragement, sentiment d'isolement... Tous ces sentiments ont éclaté en un seul, très concentré, en rage contre la Russie... Je ne sais pas si je vous ai fait savoir que — me croyant vu de mauvais œil par les Serbes de meilleure condition, parce qu'on m'entend toujours prêcher contre le Gouvernement russe et parce qu'on me croyait auteur de certaines correspondances dans un journal de Prague — correspondances hostiles au Gouvernement serbe —, pour savoir à quoi j'en étais, j'ai profité de mon entrevue avec M. Garachanine, lors de votre télégramme annonçant le départ de S. A. S. pour Constantinople, pour lui demander quelle était son opinion sur la conduite actuelle de la Russie à l'égard de la Roumanie dans le question des monastères et puis de la politique russe en général. Dans ce moment-là, M. Garachanine avait déjà la certitude que je n'étais pas l'auteur des dites correspondances (vu qu'on venait de le découvrir en la personne d'un médecin, mon compatriote (Bohême), à Semendria, intéressé personnellement au complot de Noël de Maïstorovitch). M. Garachanine n'étant plus prévenu contre moi, le ton de sincérité et de douleur dans mon langage de Slave à fait vibrer le fond de son cœur. Un moment — mais c'était en vain — il voulut le cacher devant moi. Puis, après m'avoir indirectement obligé à la discrétion, en faisant valoir la réserve que lui impose sa position, il m'avoua — « à l'agence roumaine, à notre alliée et au Slave » — combien il trouvait indigne les procédés de la Russie à l'égard de la Roumanie et combien il « déplorait » la politique russe en général. Je suis fier d'avoir entendu le plus éminent homme de la Serbie exprimer... son adhésion à ma manière de voir ces choses-là, car les autres Serbes ne l'osent pas... Cependant, il y en a encore un: c'est le vice-président du Sénat, homme généralement très estimé et aimé, qui a été tout aussi sincère envers moi... M. Garachanine discute souvent les affaires de Roumanie avec le prince Michel, comme il me l'a dit lui-même. Eh bien, tous ces sentiments, que je viens de décrire comme s'étant emparés de M. Garachanine, dominent au même degré le Prince... A coup sûr, M. Garachanine les lui a inspirés... Aux résolutions [de la Serbie] de

capter l'amitié de la Roumanie et de travailler, se joint une troisième de haute importance, à savoir: ne rien plus espérer de la part du « brate Moscal » et faire ses calculs indépendamment des inspirations de St. Pétersbourg... Lorsque M. Garachanine a reproduit les paroles de S. A. S. notre Prince, paroles adressées à M. Magazinovitch lors de Son départ pour Constantinople: « qu'Il (le Prince) ne craint rien, puisqu'Il a un puissant appui (la France) », j'ai protesté énergiquement. « Pardon Monsieur — lui dis-je — S. A. n'a fait que plaisanter. Celà ne sent pas Couza. Couza fă da se! » — J'ai dû sourire hier, en entendant dire au consul d'Italie que « l'influence russe ici va toujours en croissant ». Je me suis bien gardé, sans doute, d'infirmer son assertion en alléguant ce que je tiens de M. Garachanine. Mais je lui ai dit ce que j'ai l'honneur de vous certifier, que l'influence russe ici se borne aux trois catégories suivantes: 1. à des ambitieux... désireux de décorations russes, 2. au clergé, 3. aux invalides, pauvres d'esprit, logés et nourris principalement au Sénat, ceux-ci soit par tradition, soit dans le but d'être soutenus, moyennant des pensions russes ou la protection russe auprès du Gouvernement serbe qui, jusqu'ici, n'a pas sans doute osé heurter l'arrogance des proconsuls moscovites (afin de ne pas les exciter à faire de malveillants rapports à St. Pétersbourg). Mais ce dont je suis sûr c'est que *nul Serbe ne veut être Russe*... Je résume: En considération de la situation actuelle de la Roumanie, en considération du rôle qu'elle se prépare à jouer, les Serbes doivent nécessairement, 1. briguer l'amitié de la Roumanie, 2. travailler (ce que leur a conseillé — il y a juste un an de cela — M. Gladstone, lors de son passage sur le Danube en même temps que M. Milovoï Pétrovitch et son attaché, le capitaine Ivanovitch, qui me l'a raconté), 3. laisser les Russes là... Vu cette disposition du Gouvernement serbe, il y a de notre part peut-être quelque chose à faire... La Roumanie est actuellement en vogue, tous les esprits en élan. Le Prince a remporté de si grands succès qu'il a déjà ce prestige grâce auquel tout réussit... Qui sait si le génie de Couza ne trouvera pas, dans la constellation actuelle (à l'égard de l'Europe tout entière), un de ces points, inaperçus par les esprits ordinaires, qui font le commencement de brillantes pages dans l'histoire!... Il faut battre le fer tant qu'il est chaud. Si l'on trouve bon de le battre, c'est le moment. Devrait-on, par exemple, stimuler, pousser les Serbes dans une direction quelconque. Et, dans ce cas, seuls ou d'accord avec les consuls d'Italie et de France, à leur su ou à leur insu? Et puis, il y aurait quelque chose à faire pour créer de l'ensemble parmi les Roumains et les Serbes du Banat. Puis encore, ma pauvre patrie, la Bohême slave, n'attend que les beaux yeux d'un protecteur pour jouer bien autrement son jeu en Autriche. Les grands succès ne viennent pas toujours en un an, il faut en préparer la récolte de longue main...

Prohasca.

XXIII

18 Iunie 1864 [1])

Gerantul Agenției diplomatice din Belgrad către Șeful de Cabinet al Domnitorului.

Monsieur,... Il y a quinze jours, j'appris qu'on disait en ville que la Roumanie demande à la Serbie d'accorder une espèce d'autonomie aux cent mille Roumains du district serbe de Negotin. Y flairant une intrigue austro-russe, — (d'autant plus que ma source,... d'un caractère fort suspect russophile, prétendait avoir cette nouvelle de M. Garachanine), par l'entremise d'un employé du Département des Affaires Etrangères j'ai fait porter le fait à la connaissance de M. Garachanine, en ajoutant que, de la part des Roumains, pas même les journaux les plus excentriques n'ont jamais articulé la prétention susmentionnée. Ce qu'apprenant, M. Garachanine, alors indisposé, s'en révolta et obligea l'employé de dire à mon homme, un professeur russophile [de qui je tenais le bruit], en ma présence, qu'il y a insolence et infamie à s'en rapporter à lui (Garachanine) comme autorité pour affirmer ce faux bruit. Pour sa part, M. Garachanine n'en avait encore aucune connaissance et il considérerait tout ceci comme une intrigue autrichienne ou russe. — « Mais non — dit-il — pas russe, car les Russes sont trop stupides pour celà; celà doit venir de la part des Autrichiens »... L'observation faite de ma part qu'en Roumanie les prétentions les plus exorbitantes ne se sont jamais portées à ce point-là, a fait beaucoup de plaisir à M. Garachanine... Le « Vidov Dan » a donné plusieurs articles au sujet de la Roumanie, toujours pleins de chaleureuses sympathies...

Prohasca.

XXIV

27 Iulie 1864 [2])

Gerantul Agenției diplomatice din Belgrad către Șeful de Cabinet al Domnitorului.

Monsieur,... Je crois avoir un fait nouveau à vous rapporter. Déjà avant le départ de notre Souverain pour Constantinople, j'ai eu l'honneur de vous mentionner un propos de M. Garachanine relativement à une alliance à former entre les Roumains, les Serbes et les Grecs; j'ai ajouté encore que c'est là l'idée favorite de M. Garachanine. Maintenant que les Serbes craignent de se voir délaissés par la Roumanie, ce n'est qu'avec plus de ferveur que le chef du cabinet serbe s'attache à cette idée: car, pour ce que les Serbes espèrent de la politique russe,

[1]) *Ibid.*, f. 468—475.
[2]) *Ibid.*, f. 481.

ils ne s'attendent pour longtemps à rien de ce côté-là — sauf le cas d'une conflagration générale. Et, en effet, mieux on connaît les Serbes, plus on gagne la conviction qu'il n'y a pas d'allié pour eux, sinon celui qui viendrait combattre la semi-lune, en faveur de leur orthodoxie... Ils fondent toujours des canons (ils ont de 7 à 14 batteries de canons rayés), fabriquent des fusils et de la poudre, mais ils auraient à peine de quoi soutenir une petite campagne, vu la disette... Pour en revenir à l'idée de la triple alliance de M. Garachanine, elle se traduit, depuis quelque temps, en certaines manifestations du journal semi-officiel « Vidov Dan ». On a commencé par se complimenter de l'annexion des Iles Ioniennes; enfin, dans un de ses derniers numéros, le dit journal donne libre essor à l'idée en question et son rédacteur s'est empressé de me signaler son article comme devant signifier « quelque chose! ». « Ah çà — lui dis-je — j'ai reconnu tout de suite l'idée de M. Garachanine; c'est un article inspiré, n'est-ce pas? » Sur quoi, mon rédacteur a composé son visage de la sorte la plus grave, comme s'il venait de me révéler un grand secret d'état... Quant à l'article en question, après avoir donné un aperçu critique des évènements de la dernière période et rendu justice au génie du prince Couza et après avoir cité la parole du Prince: « Roumains, l'avenir est à vous! », il conclut: « Mais, tout en reconnaissant les hauts faits du prince Couza, tout en appréciant la hauteur des principes mis en pratique au profit de son pays, nous devons déclarer sincèrement qu'avec tout celà l'avenir de la nation roumaine n'est pas encore tout-à-fait assuré. Les aspirations présentes de la Roumanie ne doivent pas lui faire oublier celles de l'avenir *qui consistent à ce que des Etats indépendants viennent se former et se consolider en Orient*. Le passé nous a fait voir que cette consolidation n'est pas possible si une alliance étroite ne nous unit pas; notre salut dépend uniquement de l'identité de tendances que nous devous avoir, unis que nous sommes par la communauté de religion, d'histoire et d'intérêts. Ces vérités il ne faut jamais les perdre de vue, sous peine d'avoir à l'expier amèrement. La consolidation intérieure peut être effectuée par les Roumains seuls, mais, quant à la consolidation en dehors, elle n'est possible que par l'union fraternelle avec ses voisins qui lui portent des sympathies. Puisse cette maxime, à l'instar de l'étoile populaire, conduire toujours les Roumains, les Grecs et les Serbes!...».

Prohasca.

XXV

20 August 1864 [1])

Gerantul Agenției diplomatice din Belgrad către Șeful de Cabinet al Domnitorului.

Monsieur, Je m'empresse de vous faire savoir que l'Assemblée serbe... se réunira à Belgrade le 27 Août prochain... Relativement à des projets

[1]) *Ibid.*, f. 489.

de loi préparés par le Gouvernement, rien ne transpire, sinon qu'il y a quelques jours on disait ... que le Gouvernement serbe avait l'intention de tâter la question du rachat de la forteresse turque. Comme j'en ai parlé à M. de Botmilian, consul de France, il s'est empressé de demander des informations, non pas directement à M. Garachanine, faute de pouvoir s'entendre avec lui (ces messieurs ne parlant aucun idiome commun à eux deux), mais à une autre personne tout aussi importante dans le cas en question. Or, on a assuré à M. de Botmilian que cette idée est tout-à-fait étrangère au Gouvernement serbe et qu'il évitera, au contraire, scrupuleusement que les discussions de la Chambre sortent du cercle de l'autonomie la plus restreinte. Cela nonobstant, je me permets de vous rappeler que la Serbie est entrée, plus d'une fois, inopinément, dans des phases tout-à-fait nouvelles...

Prohasca.

XXVI

17 Septemvrie 1864 [1])

Gerantul Agenției diplomatice din Belgrad către Șeful de Cabinet al Domnitorului.

Monsieur,... L'attitude de la Skoupchtina a justifié mes appréciations antérieures de la situation de la Serbie... Voici, en quelques mots, ce qui caractérise la situation actuelle: Le Gouvernement serbe continue à garder rancune au prince Couza pour son voyage à Constantinople... M. Garachanine choie son idée favorite d'alliance grecque même au détriment des Bulgares... On imitera ce même Couza pour obtenir des succès dans la question des forteresses, la France aidant; c'est pour quoi le consul de France... est l'homme de la situation. Les Russes sont abandonnés, haïs et accusés publiquement d'hostilité...

Prohasca.

XXVII

19 Septemvrie 1864 [2])

Gerantul Agenției diplomatice din Belgrad către Șeful de Cabinet al Domnitorului.

Monsieur, Le Prince est parti aujourd'hui pour Kragouïévatz, pour essayer des canons rayés, dit-on. Comme il est accompagné de MM. Garachanine, Magazinovitch, le colonel Pétrovitch et le président

[1]) *Ibid.*, f. 501—502.
[2]) *Ibid.*, f. 503.

du Sénat, il est permis de se demander si ce n'est guère une démonstration politique en même temps. Quant à moi, je le crois. Depuis quelque temps, on fait beaucoup de canonade ici, on coquette avec les Grecs et on se vante de l'unanimité de toute la nation prouvée lors de l'Assemblée... Cette nouvelle excursion du Prince, accompagné de ses diplomates et guerriers, est tout bonnement une démonstration politique à l'adresse de la Turquie, pour déterminer celle-ci à entendre raison au sujet des bons offices de la France, relativement au démolissement des forteresses turques moyennant une transaction pacifique... Quant à faire la guerre, les Serbes n'y pensent pas; ils en prennent seulement les airs, à la Couza, pour obtenir, ainsi que S. A. S., des succès, grâce à l'intervention française. Comme je sais que M. de Botmilian y est pour beaucoup et que la non-existence de sympathies russes en est une des conditions essentielles, j'ai pris à tâche de persuader M. de Botmilian qu'en effet ces sympathies n'existent plus, tant que j'ai pu observer...

Prohasca.

XXVIII

2 Octomvrie 1864 [1])

Gerantul Agenției diplomatice din Belgrad către Șeful de Cabinet al Domnitorului.

Monsieur,... Depuis l'acte du 2 Mai, depuis le voyage de S. A. S. à Constantinople,... j'insistais à vous faire accroire [2])... que le Gouvernement serbe... passera bientôt à des faits d'importance, que, feignant de se préparer à la révolution à outrance, de concert avec les Grecs, il sollicitera les bons offices de la France pour réussir, sans faire la guerre; que, dans ce but, il romprait avec les Russes pour mériter la confiance de la Turquie, laquelle, sans doute, préférera être en amitié et alliance avec des vassaux, sous le puissant protectorat de la France, que de subir les effets destructifs des influences de toutes les grandes puissances et d'être harcelée sans cesse par des révoltes intérieures. — Veuillez prendre acte du premier symptôme de cette nouvelle phase dans la politique franco-turque: La commission turco-serbe chargée d'évaluer le chiffre d'indemnité pour l'ancienne ville turque de Belgrade, s'étant arrêtée il y a quelques mois sur la différence de 3½ millions de piastres, des 7½ qu'offraient les Serbes aux 11 millions réclamés par les Turcs, allait recommencer ses travaux sous peu. M. Bulwer, à Constantinople, désirant peut-être se faire agréer une fois aussi par les Serbes — en souvenance des échecs de la politique anglaise en Roumanie — imposa, pour ainsi dire, à Aali

[3]) *Ibid.*, f. 505.
[4]) Sic.

Pacha de se contenter de 9 millions. Ce qu'apprenant M. de Botmilian — ou peut-être l'ambassade française de Constantinople — et voulant paralyser... l'immixtion anglaise dans les affaires de la Serbie, conseilla à M. Garachanine de traiter immédiatement avec Aali Pacha à Constantinople, d'en appeler à sa loyauté et, en même temps, à la générosité du Sultan [1]... J'ai sondé M. de Botmilian sur la question des forteresses turques... [Il me dit] qu'il ne faut point encore mettre en discussion ce sujet, pour ne pas en compromettre l'heureuse solution.

Prohasca.

XXIX

13 Octomvrie 1864 [2])

Gerantul Agenției diplomatice din Belgrad către Șeful de Cabinet al Domnitorului.

Monsieur,... Je suis heureux de pouvoir vous notifier de nouveau le vif désir, le zèle et l'empressement que le Gouvernement serbe manifeste depuis quelque temps... à se voir dans les meilleurs rapports possibles avec la Roumanie... Il résulte de la décision prise par le Gouvernement serbe de marcher à ses grands buts par voies pacifiques, avec l'aide de la diplomatie française, à l'exemple de notre Auguste Souverain, et, par conséquent, il n'y a dorénavant que rapports de bons voisins et amis qui doivent se faire valoir entre la Serbie et la Roumanie. — J'ai vu hier M. Garachanine... Pendant toute une heure il m'a retenu... pour faire les éloges de M. Callimaki et de S. A. S. notre Souverain et pour me faire connaître les instructions données à M. Magazinovitch, à savoir: d'observer une attitude tout-à-fait modeste,... de ne point jouer le rôle de « consul », mais de faire son possible à tout propos pour éveiller, conserver et consolider de plus en plus des rapports amicaux entre la Serbie et la Roumanie. Permettez-moi d'ajouter, qu'en ce qui me concerne personnellement, je n'ai depuis quelque temps qu'à me louer de M.M. les ministres serbes... Je crois ne pas me tromper dans la supposition que M. de Botmilian est pour beaucoup dans toutes ces choses, bien qu'il n'en dise rien à personne et je me crois obligé d'avancer qu'il serait peut-être à propos que notre Gouvernement lui témoignât d'une manière quelconque la reconnaissance dont l'Agence est redevable à M. de Botmilian à l'égard de ses bons offices et, dans ces cas, il ne faudrait pas omettre M. Scovasso, consul d'Italie, afin de ne pas éveiller sa susceptibilité...

Prohasca.

[1]) Chestiunea indemnității de nouă milioane piastri n'a fost rezolvată decât la 17 Dec. 1865. *Ibid.*, f. 528.
[2]) *Ibid.*, f. 509.

XXX

11 Martie 1865 [1])

Agentul diplomatic la Belgrad către Şeful de Cabinet al Domnitorului. (Telegramă).

Au sujet des conférences tenues actuellement à Paris pour modifications aux règlements télégraphiques, M. Garachanine est venu me trouver et m'a demandé quelles démarches comptaient faire le Gouvernement de S. A. pour obtenir l'admission d'un représentant à ces conférences. Le Gouvernement serbe désire suivre la même voie que le Gouvernement roumain et agir à peu près pareillement. Il serait disposé, à la suite d'une entente préalable, à envoyer quelqu'un à Paris ou bien à faire toute autre démarche qui lui serait indiquée, pour sauvegarder l'unité de ses lignes télégraphiques.

Callimaki.

XXXI

17 Martie 1865 [2]).

Şeful de Cabinet al Domnitorului către Agentul diplomatic la Belgrad. (Telegramă).

Le Gouvernement n'a fait et ne fera aucune démarche, convaincu qu'il est, par expérience, que certaines Puissances, sinon toutes, n'admettraient pas son délégué à la Conférence. Remerciez M. Garachanine de la pensée qui lui a inspiré un projet d'entente en cette circonstance...

A. Baligot de Beyne.

XXXII

25 Martie 1865 [3])

Agentul diplomatic la Belgrad către Şeful de Cabinet al Domnitorului.

Monsieur, je vous ai transmis, il y a quelques jours, par le télégraphe [4]), la proposition que M. Garachanine était venu me faire. Il désirait amener une entente entre nous, pour demander ensuite au Gouvernement français l'admission de nos commissaires dans la Commission réunie à Paris pour la révision des règlements télégraphiques. Vos instructions reçues, je me suis empressé de communiquer à M. Garachanine

[1]) *Ibid.*, f. 537.
[2]) *Ibid.*, f. 546.
[3]) *Ibid.*, f. 538—544.
[4]) Anexa XXX.

la manière de voir du Gouvernement de S. A. S. Ci-joint, la note que je lui ai adressée à ce sujet. Je puis ajouter, à la suite d'une entrevue que j'ai eue avec M. le Ministre des Affaires Étrangères de Serbie, qu'il s'est facilement convaincu des difficultés que son projet aurait eu à surmonter. — J'ai l'honneur de vous adresser en même temps le texte d'une proposition adressée par la S. Porte au Gouvernement serbe, au sujet du délégué à envoyer à la Commission télégraphique et la réponse que ce dernier lui a immédiatement fait transmettre.

T. Callimaki.

* * *

Anexa Nr. 1

Nota din 21 Martie 1865 a Agentului diplomatic al României la Belgrad către Preşedintele Consiliului şi Ministru al Afacerilor Străine al Serbiei.

M. le Ministre, J'ai reçu la lettre que V. E. m'a fait l'honneur de m'écrire pour me communiquer la proposition de la S. Porte et le refus opposé à cette proposition par le Gouvernement serbe, concernant l'envoi d'un délégué à Paris, pour y assister le commissaire ottoman dans la Commission télégraphique. Je m'empresserai de transmettre les communications que vous avez bien voulu me faire, le plus tôt possible, à mon Gouvernement. J'ignore encore si la S. Porte a fait parvenir à Bucarest une proposition analogue et si le Gouvernement du Prince a cru devoir répondre à ces offres. — Quant à l'objet de démarches simultanées à faire auprès du Cabinet français, pour obtenir l'admission de nos commissaires aux Conférences, comme représentants de lignes télégraphiques indépendantes, le Gouvernement du Prince assure qu'il a déjà la conviction que certaines Puissances feraient échouer ces démarches, malgré notre droit rendu incontestable par les récentes conventions télégraphiques que nous avons conclues avec l'Autriche, comme avec la Turquie. Il se félicite néanmoins d'avoir vu se renouveler, en cette circonstance, au sein du Gouvernement serbe le désir d'entente et de mutuel soutien qu'il considère comme précieux et comme un objet constant de ses propres vœux.

Callimaki.

* * *

Anexa Nr. 2

Telegrama Agentului diplomatic al Serbiei la Constantinopole către Preşedintele Consiliului al Serbiei.

Pour sauvegarder nos intérêts dans la Commission télégraphique, réunie à Paris dans le but de discuter et adopter un tarif uniforme,

la S. Porte nous propose d'y envoyer immédiatement un délégué, chargé d'assister le commissaire impérial, Agathon Effendi, et lui fournir les renseignements voulus.

Ristich [1]).

* * *

Anexa Nr. 3

Telegrama Președintelui Consiliului al Serbiei către Agentul diplomatic al Serbiei la Constantinopole.

Notre autonomie nous donnant le droit de siéger, au même titre que les autres commissaires, dans la Commission instituée à Paris pour l'élaboration des changements dans les règlements télégraphiques actuellement en vigueur, nous regrettons de ne pouvoir accepter pour notre commissaire une position subordonnée.

Garachanine.

XXXIII

13 Mai 1865 [2])

Gerantul Agenției diplomatice din Belgrad către Șeful de Cabinet al Domnitorului.

Monsieur, Je crois devoir vous signaler deux faits politiques qui caractérisent... la situation actuelle en Serbie et dont l'un... est de nature à pouvoir provoquer des évènements critiques, tandisque l'autre — à savoir de nombreuses immigrations de Bosnie en Serbie — pourrait, le cas échéant, entrer en connexité avec le premier. — Le fait en question concerne le jubilé national, 50-ème anniversaire de la seconde insurrection [commencée] par Miloch en 1815 (la première a eu lieu en 1800, sous Kara-George). Cet anniversaire [sera] célébré... très solennellement... le 4 juin prochain... La fête, qui durera deux jours et demi, aura lieu à Topchidéré... Les deux parties saillantes de la fête consistent en la formation d'un bataillon ad-hoc représentant toute la milice nationale et composé de contingents de tous les bataillons de celle-ci et puis dans la distribuiton, par le Prince, de médailles à des anciens compagnons d'armes du prince Miloch... Comme Belgrade sera illuminée à cette occasion, il y a lieu à craindre que la populace exaltée ne se laisse emporter à des démonstrations contre les hôtels consulaires qui, sans doute, ne seront pas illuminés, car tous les consuls résidant à Belgrade désapprouvent ces procédés démonstratifs du Gouvernement serbe comme inopportuns et de nature à pouvoir

---

[1]) In text, din eroare: Garachanine.
[2]) *Ibid.*, f. 550.

troubler la situation; le pacha surtout en est vexé. Toutefois, on ne croit pas, dans les cercles consulaires, que le Gouvernement serbe ait l'intention de rien entreprendre à l'égard de la Cour suzeraine, mais on craint qu'il n'y soit entraîné malgré lui, bien que, très certainement, sans aucune chance de réussite, vu son isolement complet: car les décorations russes, envoyées naguère à M. Garachanine et à d'autres hautes dignitaires serbes, paraissent plutôt avoir la destination de compromettre les Serbes vis-à-vis de la S. Porte, que de récompenser ou d'éveiller des sympathies serbo-russes. Du reste, on sait que l'empereur Alexandre ne veut rien entendre de guerre. Quant aux autres Slaves du midi, en Turquie et en Autriche, ils n'ont de commun avec la Serbie que la haine contre leurs oppresseurs, mais il n'existe aucune combinaison de procédés communs... Somme toute, la Serbie, dans une entreprise contre la Turquie, n'aurait aucune chance de réussite, [à moins] qu'une puissante révolution grecque ne vienne s'y associer. Quant à une alliance avec les Magyars, les intérêts de ceux-ci s'opposent diamétralement à ceux des Serbes. — En ce qui concerne les immigrations de Bosnie,... la Serbie les repousse. Une troupe de ces émigrés étant venue en Serbie, par l'Autriche, devait être réexpédiée par les autorités serbes,... mais les autorités de frontière autrichiennes s'y sont opposées jusqu'à vouloir faire usage d'armes, de sorte que le Gouvernement serbe a dû retransporter les pauvres réfugiés sur son territoire, où ils sont entretenus à ses frais. En attendant, M. Garachanine a adressé une note au Gouvernement autrichien, par laquelle il réclame le droit de renvoyer ces gens... en Autriche... La réponse du Gouvernement autrichien n'est pas encore arrivée...

Prohasca.

XXXIV

26 Mai 1865 [1])

Gerantul Agenției diplomatice din Belgrad către Șeful de Cabinet al Domnitorului.

Monsieur,... Je me hâte de vous éclairer sur les bruits... relativement au voyage du prince de Monténégro, qui, selon les journaux, doit se rendre de Vienne à Belgrade, pour assister à la fête de 4 Juin [2]) prochain. M. Garachanine m'assure, à ce sujet, que le Gouvernement serbe n'en a aucune connaissance, qu'il n'est nullement prévenu de l'éventualité d'une visite du prince Nicolas et que lui, pour sa part, n'en croit rien, tout en admettant la posibilité de l'arrivée d'une ou de deux personnes de la suite du prince Nicolas, et même celle du Prince,

[1]) *Ibid.*, f. 557.
[2]) In text: 23 Mai (stil vechiu).

« vu que nos Monténégrins — a dit M. Garachanine — se soucient fort peu des règles de l'étiquette... Quant à nous, nous n'avons pas invité le prince Nicolas, mais s'il vient — ce que nous ne désirons presque pas — une fois ici, il sera le bienvenu. Du reste — dit M. Garachanine — nous trouvons étrange que les consuls, et peut-être leurs gouvernements respectifs aussi, s'alarment de cette éventualité. Si nous voulions concerter certaines entreprises, nous nous garderions bien d'en faire du bruit et nous n'aurions pas besoin que nos princes se rencontrent personnellement. Moi-même — dit-il — je propose assez souvent au prince Michel d'aller voir ses terres en Roumanie... » Puis il m'a demandé si le prince Couza parle allemand... Sur ma réponse négative, il a été charmé d'apprendre que S. A. S. parle grec (car M. Garachanine ne parle pas français)... A ce propos, je vous fais part de ma conviction que le Prince Michel et M. Garachanine seraient charmés de faire un voyage en Roumanie, ils désirent seulement, paraît-il, être assurés qu'ils seraient les bienvenus. — Pour en revenir à la visite du prince Nicolas,... M. Garachanine a exprimé seulement des suppositions générales concernant l'urgent besoin du Monténégro d'obtenir certains avantages de commerce et de bon voisinage de la part du Gouvernement autrichien... Le prince Nicolas [serait] sur le point [d'accepter] des rapports de vassal, masqués sans doute, en échange des avantages mentionnés ci-dessus, plus des subisdes pécuniaires et la concession d'un petit territoire, probablement du côté des Bouches de Cattaro. Je m'empresse de relever, à cette occasion, le fait que le Gouvernement autrichien observe depuis quelque temps une attitude fort indulgente vis-à-vis du Monténégro et de la Serbie, en tant qu'il a non seulement supprimé les mesures prohibitives contre le transport d'armes et de munitions de guerre, mais qu'il a vendu lui-même 50.000 fusils au Gouvernement serbe; il est même question de canons. Cette attitude peut s'expliquer des deux maniéres suivantes: 1. Le Gouvernement autrichien s'est convaincu que la Serbie n'est pas à craindre; 2. L'Autriche, voyant que les Serbes de Turquie — depuis le Monténégro jusqu'aux Bulgares — sont abandonnés par tout le monde, veut peut-être profiter de leur isolement pour capter leur confiance et éveiller leurs sympathies, en prévision de changements territoriaux qui auront probablement lieu après la crise de Venise et dont ces contrées devront être l'objet. — Quant aux rapports serbo-turcs, ce sont des rapports d'aigreur mutuelle... L'affaire des indemnités (l'ancienne ville turque de Belgrade) est moins avancée qu'elle ne l'était l'automne passé où, sur la foi de M. le consul de France, je vous faisais prévoir une solution imminente. Les difficultés viennent de la part du Gouvernement turc... « Je ne doute pas — me dit M. Garachanine — de la bonne volonté du Sultan, d'Aali Pacha et de Fuad Pacha, mais le mal consiste en ce que le Gouvernement turc se trouve... à la merci de violentes intrigues étrangères... » Relativement à la prochaine fête nationale serbe, on voyait cet évènement de fort mauvais œil à

Constantinople, sans faire toutefois aucune observation à M. Ristitch, l'agent serbe. Par ordre du Gouvernement serbe, M. Ristitch est allé lui-même donner à Aali Pacha des explications... et l'on avait l'air d'en être... plus satisfait que M.M. les ambassadeurs... M.M. les consuls sont mortifiés de n'avoir reçu jusqu'ici aucunes instructions de Constantinople à l'égard de ce qu'ils doivent faire. Par « faire » il faut sous-entendre une démarche collective contre la célébration de la fête; ils en auraient grand'envie, d'après l'exemple de leurs collègues de Bucarest. Aussi le Gouvernement serbe en est-il fort aigri contre les consuls et je dois vous faire savoir que j'ai trouvé un fort chaleureux accueil chez M. Garachanine et d'autres hauts dignitaires serbes,... [lorsque] j'ai eu l'honneur de leur communiquer votre lettre adressée à M. Négry, au sujet de la démarche collective des consuls de Bucarest dans l'affaire des capitulations, et l'on a été heureux de pouvoir une fois de plus féliciter S. A. S. lePrince-Régnant de cette dignité de patriote et de cette supériorité de Souverain dont S. A. S. ne fait jamais défaut... La démarche collective à Bucarest a beaucoup ravivé les sympathies des Serbes pour la Roumanie et leur admiration pour S. A. S. et j'observe depuis quelque temps que le Gouvernement serbe a une tendance prononcée à se montrer dorénavant un peu revêche envers les prétentions des consuls... Je crois pouvoir résumer les rapports serbo-turcs en ces termes: Les Turcs disent aux Serbes: « Faites preuve de soumission et vous pouvez compter sur notre condescendance », à quoi les Serbes répondent: « Vous nous engagez à faire un acte de nature à compromettre notre dignité, sans nous offrir aucune garantie de votre bonne foi... ».

Prohasca.

XXXV

16 Iunie 1865 [1])

Şeful de Cabinet al Domnitorului către Gerantul Agenţiei diplomatice din Belgrad.

M. le Gérant, Votre lettre du 26 Mai [2]) me rend compte d'une conversation que vous avez eue avec M. le Président du Conseil des Ministres de Serbie, conversation dans laquelle S. E. M. Garachanine vous a exprimé le désir de S. A. S. le Prince Michel de se rendre en Roumanie pour visiter ses propriétés. Vous ajoutez que M. Garachanine désire être assuré que ce voyage ne présenterait aucun inconvénient. — Je me suis entretenu à ce sujet avec le Prince-Régnant. Je ne sais s'il est nécessaire de vous dire et de vous charger de répéter à M. Garachanine que le Prince-Régnant de Serbie recevra sur le

[1]) *Ibid.*, f. 562.
[2]) Anexa XXXIV.

sol roumain l'accueil le plus empressé. S. A. S., personnellement, se félicite d'une circonstance qui lui permettra de connaître le Prince Michel et qui ne peut que resserrer les liens de sympathie et d'amitié dont Ils sont réciproquement animés. — Le Prince-Régnant se propose de quitter Bucarest dans trois semaines environ, pour aller prendre quelque repos et soigner sa santé à la campagne, où Il passera deux mois. Mais S. A. S. espère bien que le Prince Michel pourra disposer de quelques jours, après avoir visité ses terres, et venir jusqu'au château de Rouginossa [1]. — En communiquant ce que je viens de vous dire à M. Garachanine, vous prierez S. E. de vous faire connaître l'époque probable du voyage de S. A. S. Il n'est pas douteux que ce rapprochement des deux Princes ne fasse grand bruit à Constantinople. S. E. comprendra, avec sa perspicacité habituelle, qu'il serait bon que le voyage ne s'effectuât point avant la conclusion de la grosse question des monastères dédiés, question qui touche à sa fin et dans laquelle la Porte semble nous donner son appui. Vous comprendrez donc qu'il est indispensable que le plus grand secret soit gardé sur les projets de S. A. S. le Prince-Régnant de Serbie.

A. Baligot de Beyne.

XXXVI

20 Iunie 1865 [2])

Gerantul Agenţiei diplomatice din Belgrad către Şeful de Cabinet al Domnitorului.

Monsieur,... A l'occasion de la fête nationale, le 23 Mai [4 juin] dernier,... l'attitude des consuls et celle du pacha, le très petit nombre de visiteurs d'au delà de la Save et le nombre assez petit de ceux de l'intérieur de la Serbie ont beaucoup déprimé l'élan des esprits. Le Gouvernement et les classes supérieures ont vu qu'ils se sont faits une grande illusion, ayant espéré que cette fête ferait évènement et constituerait même le point de départ d'une nouvelle ère dans la politique serbe... Jusqu'à la veille même de la fête, c'était une attente générale que le Prince Couza viendrait y assister en personne ou bien se ferait représenter par un délégué ad-hoc. Figurez-vous le désappointement lorsque l'Agence roumaine n'a même pas pris part à l'illumination ni à la fête de Topchidéré, car, n'ayant point reçu d'instructions, j'ai bien dû me tenir à l'écart...

Prohasca.

---

[1]) Ruginoasa.
[2]) *Ibid.*, f. 565. (Raport Nr. 34).

XXXVII

4 Iulie 1865 [1])

Domnitorul către Principele Serbiei.

Prince, J'envoie à Belgrade M. le lieutenant-colonel d'artillerie Herckt, qui est déjà connu de V. A. S., et qui aura l'honneur de Lui présenter les deux premières armes portatives fabriquées à l'arsenal de Bucarest. Je prie V. A. S. de recevoir ce fusil et ce mousqueton comme un témoignage nouveau de ma sincère amitié pour Elle et comme un gage des sympathies constantes des Roumains pour les Serbes. — L'écho des brillantes fêtes qui ont célébré le cinquantième anniversaire du réveil de la nationalité serbe est arrivé jusqu'à nous: je me fais un plaisir de féliciter le fils du grand Milosch d'avoir su entretenir si heureusement dans le cœur de la Nation les glorieux souvenirs d'une époque qui a ouvert à la Serbie la voie de prospérité et de progrès qu'elle suit sous la direction patriotique de V. A. S.— Veuillez, Prince, recevoir mes vœux pour votre bonheur et celui de la Serbie et agréer la nouvelle assurance de la haute estime et du parfait attachement avec lesquels je suis de V. A. S. le très sincère ami et bon voisin.

Alexandre-Jean.

XXXVIII

5 Iulie 1865 [2])

Şeful de Cabinet al Domnitorului către Gerantul Agenţiei diplomatice din Belgrad.

M. le Gérant, M. le colonel Herckt, directeur de l'arsenal, se rend à Belgrade, avec mission de présenter au Prince-Régnant les deux premières armes portatives fabriquées à l'arsenal de Bucarest. Dès l'arrivée du colonel, vous solliciterez donc une audience pour lui et vous l'accompagnerez lorsqu'il sera admis à remettre à S. A. S. la lettre du Prince Alexandre-Jean et les armes dont il est porteur... Vous devez savoir déjà, ainsi que je l'ai appris moi-même de M. Magazinovitch, que vous avez dépassé les intentions exprimées par M. Garachanine, quand vous me parliez du voyage du Prince Michel comme d'une chose décidée...

A. Baligot de Beyne.

XXXIX

Principele Serbiei către Domnitor. Arandgélovatz, 25 Iulie 1865 [3])

Prince, M. le lieutenant-colonel d'artillerie Herckt vient de me remettre, de la part V. A. S., les premières armes fabriquées à l'ar-

[1]) Id., vol. IV (Ms. 4860), f. 364.
[2]) Id., vol. XIV (Ms. 4867, I), f. 571.
[3]) *Ibid.*, f. 575.

senal de Bucarest. Particulièrement sensible à cette nouvelle marque d'une amitié à laquelle j'attache tant de prix, je suis heureux d'offrir à V. A. S. mes félicitations sincères pour ce nouveau progrès que la Roumanie vient de réaliser, grâce à votre patriotique et sage initiative, ainsi qu'aux persévérants efforts de V. A. S. dans la poursuite du but qu'Elle s'est proposé. — Je suis profondément touché de sentiments bienveillants exprimés, à l'occasion de la célébration de nos dernières fêtes, dans la lettre de V. A. S. et de l'intérêt qu'Elle prend à l'accomplissement des destinées la Serbie. Ce sont pour moi de sûrs garants des rapports constants de bonne amitié et de bon voisinage entre les deux nations, et à l'entretien et à la consolidation desquels je serai toujours jaloux de contribuer. — J'ai à remercier V. A. S. du plaisir qu'Elle m'a procuré de revoir M. le lieutenant-colonel Herckt, cet officier distingué qui, par son savoir et son dévouement à la personne de V. A. S., mérite à un si haut degré la confiance dont Elle l'honore. — C'est pour moi, Prince, un nouveau plaisir que de trouver aujourd'hui une occasion de renouveler à V. A. S. les sentiments de profond attachement et de haute estime avec lesquels je suis de V. A. S. le très-sincère ami et bon voisin.

M. M. Obrénovitsch.

XL

8 August 1865 [1])

Agentul diplomatic la Belgrad către Domnitor.

Altesse Sérénissime, Le Prince de Serbie, qui était absent depuis environ six semaines, est rentré... à Belgrade... Le départ du Prince pour les eaux avait été suivi de celui de la Princesse [2])... Le divorce du Prince et de la Princesse de Serbie est décidé et l'on débat actuellement les conditions auxquelles doit avoir lieu ce divorce... La question concernant les indemnités à accorder aux Musulmans expropriés est sur le point d'avoir une solution définitive. Le Gouvernement serbe et la S. Porte ont fini par tomber d'accord sur le chiffre de neuf millions de piastres. Il reste actuellement un terme à fixer pour le payement de cette somme... M. Garachanine est en train de négocier ce dernier point de la question avec le commissaire turc arrivé à cet effet.

T. Callimaki.

---

[1]) *Ibid.*, f. 577—583. (Raport Nr. 55).
[2]) Principesa Iulia Obrenovici născută Hunyadi.

XLI

4 Octomvrie 1865 [1])

Agentul diplomatic la Belgrad către Domnitor.

Monseigneur,... Je suis heureux de pouvoir... rapporter à V. A. S. un entretien entre M. Herbert, directeur au ministère des affaires étrangères à Paris, et M. Marinovitch, président du Sénat de Serbie, chargé d'adhérer, au nom du Gouvernement serbe, à la convention télégraphique élaborée au commencement de cette année par une commission composée de délégués de différents pays... M. Marinovitch, en l'absence de M. Drouyn de Lhuys, s'étant adressé à M. Herbert, directeur des affaires commerciales au ministère des affaires étrangères à Paris, pour lui déclarer l'adhésion du Gouvernement serbe à la convention télégraphique, celui-ci répondit: « que l'adhésion de la Serbie ne pouvait être considérée comme valable que si elle était donnée par le canal de la Porte Ottomane, la seule voie diplomatique dont elle pût se servir. Mon Dieu, ajouta-t-il comme pour atténuer la sévérité de sa réponse, nous ne demanderions rien de mieux que de pouvoir traiter directement avec vous, mais ce n'est pas la direction commerciale qui peut amener ce changement dans votre situation; c'est aux Puissances à prendre de pareilles décisions; nous autres de la division commerciale nous n'avons qu'à nous en tenir aux règles en vigueur et c'en est une que de considérer la Porte comme la seule qualifiée de vous représenter diplomatiquement ». — A la demande de M. Marinovitch, qui voulait savoir si une réponse analogue nous avait été faite à ce même sujet, M. Herbet répondit: « M. Alecsandri communique bien avec nous, mais c'est à titre officieux; lui non plus n'a pas la qualité de faire une communication diplomatique ». — Comme il me semblait avoir lu dans le « Moniteur » que notre adhésion à la convention télégraphique avait été directement communiquée au Gouvernement français par l'entremise de M. Alecsandri, je rapportai ce fait à M. Marinovitch, qui se crut assez bien renseigné pour m'assurer que j'avais été induit en erreur. — La suite de l'entretien de M. Marinovitch se trouve reproduite dans une dépêche adressée par lui de Paris au Gouvernement serbe, dans les termes suivants: « Mais, comme la commission télégraphique qui a élaboré la convention n'était pas une réunion diplomatique, M. Herbet m'a formellement déclaré que si nous avions envoyé à Paris des délégués pour cette commission, nos délégués auraient eu siège et voix dans la commission, au même titre que les autres commissaires; eux seuls auraient pu traiter pour nous. J'en ai trouvé d'ailleurs la preuve... dans les procès-verbaux de la commission, où il est dit nettement *que les Principautés-Unies et la Serbie n'ayant*

---

[1]) *Ibid.*, f. 588.

pas été représentées dans la commission, leur liberté d'action par rapport au tarif, comme aux autres stipulations, restait complètement réservée et entière. Comme il résulte de cette pensée... que la Porte ne peut pas prendre d'engagements pour notre compte dans les questions d'intérêt matériel, j'ai demandé à M. Herbet pourquoi on avait une manière de voir à notre égard dans la question des télégraphes et une autre dans les questions concernant les tarifs de douane et les traités de commerce où notre autonomie est également complète, et je lui ai démontré la justice d'une entente entre les Puissances, pour empêcher la Porte de traiter pour nous, si ce n'est dans la mesure de notre propre consentement, toutes les questions d'intérêt matériel et qui ne touchent en rien aux droits de suzeraineté politique. A celà, M. Herbet a également répondu: « ...tant que vous n'aurez pas obtenu, par la voie diplomatique, qu'on en agisse ainsi, la Porte continuera à vous engager par ses traités de commerce et ses traités de douane ». — Comme cet entretien a, je crois, suggéré au Gouvernement serbe l'idée de proposer au Gouvernement roumain une entente pour tenter une démarche... en commun auprès des Puissances afin de remédier à l'état de choses en vigueur, j'ai pensé qu'en n'omettant rien de cet entretien, V. A. S. pourra, en toute connaissance de cause, le cas échéant, juger de l'opportunité d'une pareille démarche.

T. Callimaki.

XLII

4 Noemvrie 1865 [1])

Secretarul Agenției diplomatice din Belgrad (aflat în concediu la Praga) către Ministrul Afacerilor Străine.

Excellence, Me trouvant en congé depuis quelques semaines, je me suis mis, ces derniers jours, en rapport avec les chefs du mouvement national en Bohême, M.M. Palatzky, Rieger, Brauner, ainsi qu'avec quelques uns des premiers industriels de Bohême. Veuillez me permettre de vous signaler les sympathies chaleureuses que portent tous ces messieurs à la Roumanie et leur admiration pour S. A. S. le prince des Roumains. Le parti national de Bohême se trouvant en communauté d'intérêts politiques avec les Roumains d'Autriche, ses chefs désirent établir une entente, un programme commun avec eux pour paralyser, d'une part, la prépondérance des Magyars et d'autre part celle des Allemands, et l'on se flatte de l'espoir que le Gouvernement de S. A. S. le Prince trouverait dans ses intérêts de ne point vouloir rester étranger aux phases régénératrices de l'Autriche. C'est pourquoi on s'étonne de ce que le Gouvernement rou-

[1]) *Ibid.*, f. 511.

main n'a pas jusqu'ici jugé opportun d'établir une agence diplomatique à Vienne, dans les conditions de celle de Paris. Cet étonement provenant de considérations politiques pour les uns s'accroît encore plus pour les autres par les considérations des intérêts commerciaux, auxquels tout État aime à veiller avant tout dans ses rapports envers les États limitrophes. Guidés par ces considérations, mes compatriotes — je suis Slave de Bohême — jugent que l'époque actuelle se montre très propice à ce qu'une agence roumaine soit établie à Vienne, le Gouvernement d'Autriche se préocupant en première ligne de relever le triste état de ses finances.

Prohasca.

	Lei
N. IORGA. Comemorarea lui Francesco Petrarca	20.—
N. IORGA. Un boier de provincie în timpul Eteriei şi Reg. Organic. .	10.—
Păr. H. INGIGIAN. Mărturii armeneşti despre Valahia şi Moldova. . .	35.—
G-ral R. ROSETTI. Rapoarte daneze asupra războiului din 1877—1878 .	10.—
TOMUL X (1929):	400.—
G-ral R. ROSETTI. Câteva săbii ale lui Constantin Brâncoveanu	15.—
CL. ISOPESCU. Documenti inediti della fine del Cinquecento.	70.—
N. BĂNESCU. Acte veneţiene privitoare la urmaşii lui Petru-Vodă Şchiopul.	60.—
G. SOFRONIE. Principiul naţionalităţilor în Dreptul internaţional public.	100.—
N. IORGA. Originea moldoveană a lui Enăchiţă Văcărescu	8.—
I. LUPAŞ. « Chronicon Dubnicense » despre Ştefan-cel-Mare	10.—
P. P. PANAITESCU. Miron Costin, Istoria în versuri polone	85.—
N. IORGA. I. Intre Domnii Moldovei şi ai Ţării Româneşti, cum se făcea corespondenţa; II. Zugravi noui şi vechi	10.—
N. IORGA. Scrisori domneşti din arhivele din Stockholm	20.—
TOMUL XI (1930):	340.—
N. IORGA. Există o scrisoare de trădare a lui Mihai Viteazul?	30.—
G-ral R. ROSETTI. I. Ştiri mărunte şi note relative la istoria armamentului la noi. II. Când s'a adoptat steagul tricolor la noi	20.—
G. BALŞ. I. Biserica din Lujeni. II. Pridvorul bisericilor moldoveneşti. .	50.—
S. MEHEDINŢI. Coordonante etnografice. Civilizaţia şi cultura	60.—
N. IORGA. I. Originea lui Ştefan Răzvan. II. Petrecerea lui Vasile Lupu în exilul dela Constantinopol	10.—
G-ral R. ROSETTI. Războiul dela moartea lui Ştefan-cel-Mare până la acea a lui Matei Basarab. I. Armamentul	25.—
N. IORGA. Octoihul Diacului Lorinţ	15.—
ANDREI RĂDULESCU. Juristul Andronache Donici	30.—
G-ral R. ROSETTI. Războiul dela moartea lui Ştefan-cel-Mare până la acea a lui Matei Basarab. II. Organizarea	25.—
ION I. NISTOR. Decorarea lui Avram Iancu şi a camarazilor săi . . .	55.—
ANDREI RĂDULESCU. Asemănările între ideile primitive ale poporului din Bretania şi ale poporului român	20.—
TOMUL XII (1931—32):	300.—
ANDREI RĂDULESCU. Influenţa belgiană asupra Dreptului român. .	25.—
N. IORGA. Un pact de familie şi o nuntă domnească în 1587.	7.—
N. IORGA. La cronologia vechilor Domni moldoveni	5.—
N. IORGA. Pretendentul Nicolae Basarab în Elveţia	5.—
ION I. NISTOR. Opera d-lui N. Iorga	10.—
ION I. NISTOR. Un român iscoadă la 1683 în tabăra Regelui Sobieski la Viena	20.—
N. IORGA. Testamentul lui Nicola Nicolau	12.—
N. IORGA. Apelul către unire a lui Cuza-Vodă la 1859	5.—
N. IORGA. Un nou izvor cu privire la Mihai Viteazul şi Radu Şerban. .	12.—
G-ral R. ROSETTI. Războiul dela moartea lui Ştefan-cel-Mare până la acea a lui Matei Basarab. III. Tactica	50.—
N. IORGA. « Moşnenii » din Cremenari.	18.—
N. IORGA. Mormântul Doamnei Neaga şi al neamului ei	5.—
N. IORGA. Publicaţii străine privitoare la istoria contimporană a Românilor	5.—
N. IORGA. Moşnenii de pe Verbilău şi de pe valea Buzăului	12.—
N. IORGA. I. Pedagogia unui jurisconsult fanariot din Bucureşti la 1780. II. Intoarcerea unei pribege: Doamna Maria Minio	15.—
N. IORGA. Contribuţii la istoria modernă a Galaţilor	20.—
ALEX. LAPEDATU. Din grijile şi greutăţile unei domnii	25.—
N. IORGA. Ştiri nouă privitoare la familia lui Petru Şchiopul	15.—
G-ral R. ROSETTI. Războiul, dela moartea lui Ştefan-cel-Mare până la acea a lui Matei Basarab. IV. Fortificaţiunea	40.—

MEMORIILE SECŢIUNII ISTORICE

SERIA III

	Lei
TOMUL I (1922—23):	100.—
TOMUL II (1923—24):	130.—
TOMUL III (1924—26):	840.—
TOMUL IV (1924):	160.—
TOMUL V (1925—26):	160.—
TOMUL VI (1926—27):	300.—
TOMUL VII (1927):	300.—
CONST. C. GIURESCU. Organizarea financiară a Ţării-Româneşti în epoca lui Mircea-cel-Bătrân	25.—
CONST. I. KARADJA. Delegaţii din ţara noastră la conciliul din Constanţa (Baden) în anul 1415	30.—
N IORGA. Noui acte româneşti la Sibiu	25.—
N. IORGA. Momente istorice	8.—
N. IORGA. Informaţiuni germane despre România şi Basarabia pe la 1870.	10.—
Dr. ANDREI VERESS. Păstoritul ardelenilor în Moldova şi Ţara-Românească până la 1821	60.—
CONST. C. GIURESCU. Nicolae Milescu Spătarul	32.—
ŞT. METEŞ. Contribuţiuni nouă privitoare la familia boierească Buhuş din Moldova	30.—
I. NISTOR. Răsunetul războiului din 1877 în Bucovina şi Basarabia	12.—
N. IORGA. Ultimele scrisori din ţară către N. Bălcescu	10.—
N. IORGA. Incă un portret al lui Mihai Viteazul	10.—
ANDREI RĂDULESCU. Unificarea legislativă	40.—
TOMUL VIII (1927—28):	320.—
H. PETRI. Relaţiunile lui Jakobus Basilicus Heraclides cu capii Reformaţiunii	25.—
ANDREI RĂDULESCU. Izvoarele Codului Calimach	18.—
N. IORGA. Imperiul Cumanilor şi Domnia lui Băsărabă	10.—
N. IORGA. O gospodărie moldovenească la 1777 după socotelile cronicarului Ioniţă Canta	12.—
I. LUPAŞ. Doi umanişti români în sec. al XVI-lea	20.—
N. IORGA. Brodnicii şi Românii	20.—
P. P. PANAITESCU. Contribuţii la opera geografică a lui D. Cantemir.	25.—
G-ral R. ROSETTI. Regulamentul Infanteriei franceze din 1 August 1791 şi influenţa lui asupra regulamentelor de cari s'au servit oştirile româneşti sub Regulamentul Organic	15.—
G-ral R. ROSETTI. Notele unui ofiţer norvegian înaintea şi în timpul războiului de neatârnare 1876—1878	35.—
GR. NANDRIŞ. Patru documente dela Ştefan-cel-Mare	15.—
N. IORGA. Rătăcirile în Apus ale unui pretendent român, Ioan Bogdan, în sec. al XVI-lea	15.—
N. IORGA. Francmasoni şi conspiratori în Moldova secolului al XVIII-lea.	5.—
Dr. ANDREI VERESS. Nunţii apostolici în Ardeal	30.—
N. IORGA. Din originile politicianismului român: O acţiune de opoziţie pe vremea Fanarioţilor	8.—
N. IORGA. Informaţii spaniole despre războiul nostru pentru independenţă.	32.—
G. CANTACUZINO. Colonizarea orientală în Illyricum	35.—
TOMUL IX (1928—29):	200.—
N. IORGA. Cronicele turceşti ca izvor pentru istoria Românilor.	12.—
N. IORGA. Portretele Domnilor noştri la muntele Athos	20.—
D. ONCIUL. Românii şi Ungurii în trecut	[illegible]
S. GREAVU-DUNĂRE. Bibliografia Dobrogei, 425 a. Hr.—1928 d. Hr.	80.—
N. IORGA. Portrete şi lucruri domneşti nou-descoperite	20.—

